INDIAN 29 AUG-1956

When we fear God, then we shall fear no man, however highly placed he may be; and if you want to follow the vow of truth, then fearlessness is absolutely necessary.

-Mahatma Gandhi.

# OPINION

Founded by Mahatma Gandhi in 1903

Former Editor: Manilal Gandhi-1918-1956

Real suffering bravely borne melts even a heart of stone.

-Mahatma Gandhi,

No. 32 -Vol. LIV.

Friday, 24th August, 1956

REGISTERED AT THE G.P.O. AS A NEWSPAPER.
Price: SIX PENCE.

# BANTU EDUCATION PR. VERWOERD DE LUXE?

R. VERWOERD
now says that
"enough patience
has been displayed" (shades
of Hitler!) in connection
with University Apartheid
and that the time has now
come for "separate Universities for Natives in their
own territories." The Bantu,
he says, will receive education at these Universities
which will "make him (sic)
think in terms of service to
his own people."

Those who know the African are well aware that the best, and best educated. of them certainly think in those terms already: but unfortunately such a pronouncement as this is not likely to dispel the suspicions of African leaders like Dr. A. B. Xuma, who said recently in Pretoria, "The motive of so-called Bantu education" is not the progress of the African, but "to make him controlable and to keep him in his place", and added, "if we are going to develop on our own lines it is not for the outsider to define those lines: it is for

us to decide in the interests of our people."

We are reminded of the U.S. Supreme Court ruling on school segregation given in May, 1954: "In the fiield of public education the

doctrine of "separate but equal' has no place. Separate educational facilities are inherently unequal."

Of course, Dr. Verwoerd hasn't said they will be equal.....

# "Is that the Home for Feeble-Minded Girls?" An indignant voice replied

An indignant vo'ce replied, "This is the Cape Town University."

# PEOPLE OF CHICAGO PROTEST AGAINST DISCRIMINATION IN HOSPITALS

Chicago. care facilities

DEMAND was made here last week for the full use of new city and state laws to end the wholesale discrimination in Chicago hospitals which was bared by a report of the Chicago Commission on Human Relations.

The majority of Negro mothers who gave birth to children last year were jammed into three over-crowded public hospitals, the report disclosed. Forty private hospitals which have 64 per cent of the maternal

care facilities in the city delivered only two per cent of the Negro babies, declared Commission director Francis W. McPeek.

Labour and Civic groups which joined in securing new laws against discrimination demanded that they be enforced. The Harvey-Campdell Ordinance forbids hospital discrimination against Negroes and provides for penalties. A new State law also provides that the tax exemption be removed for hospitals which practice discrimination.

### TAILPIECE

In the early days when Wynterg was a separate exchange, a friend in Cape Town wanted a Wynberg number but failed to say so When a male voice answered she was surprised, so asked.

"Is that the Home for Feeble-Minded Girls?"

"W-h-a-t?"

## AFRIKANER LIBERALS

TE are grateful for the clear-headed honesty of Prof. Ben Marais, professor of Theology at Pretoria University, who pointed out in . a symposium on "Segregation with reference to the Tomlinson Report" that "if the Bantu were to develop along their own lines and against their own background it could only mean a return to heathendom. As a definite Bantu nationalism developed it would only lead to a return to their 'own past and to a reaction against everything foreign and Western. It would lead to a return to their own religious past and a cry of 'Away with Christiandom because it's a foreign religion, a religion of the White man.'

Mr. W. A. Kleynhans said that if complete territorial separation was accepted, with the Bantu in their own areas "to live out their political aspirations, then they should have that right to attain unlimited heights. It would be a realistic and honest conception."

# HOW TO COPE WITH LIFE AND ITS PROBLEMS

"Dig a big hole in the garden of your thoughts. Into it put all your disillusions, disappointments, regrets, worries, troubles, doubts and fears—and forget. Cover well with the earth of fruitfulness. Water it from the well of content. Sow on top the seeds of hope, courage, strength, patience and love. Then, when the time of gathering, may your harvest be rich and fruitful one."—Hoards Dairyman.

Today, of all days, the joy of giving is uppermost in every heart. The best thing to give to your enemy is forgiveness; to an opponent, tolerance; to a friend, your heart; to your child, a good example; to your father, deference; to your mother, conduct that will make her proud of you; to yourself, respect; to all men, charity; and to your loved ones?

Surely a NEW INDIA PROTECTION POLICY. the best of all Gifts.

THE PLEASURE OF GIVING IS YOURS, AND THAT OF SERVING YOU IS OURS.

Che

# New India Assurance

Limited Company

Principal Controlling Officers: Rüstomjée (Pty.) Ltd.

140, Queen Street, DURBAN. NATAL.

### NEW NYLON SAREE MATERIALS

JUST ARRIVED-

Gold Striped Fancy Nylons Real Benares and Jari Gold Georgette 48" 12/6 yd. Sarces and Borders. Big range in stock. 4/6 yd. Spotted Georgettes 45" Georgette Jarl Work Sarees All colours. £4.10.0 Two Tone and Rainbow Georgettes 45" Georgette Sarces Cotton Embroldery Bordered Georgettes All Shades 45" 3/11 yd. CHILDREN'S SCHOOL WEAR 5/11 yd. Embossed Georgettes 45" Boys Shirts, Knickers, Blazers, Vests, Coloured Georgettes 45° 3/11yd.

BLOUSES Printed Georgette and Bemberg Skippers. Huge tange now at clearing

Socks Girls Gym Blouses etc. At Reduced Prices.

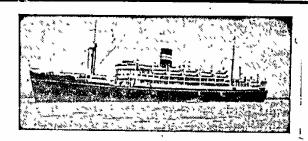
CHAMPALS ! Plastic Fancy Tops with Heel Size 3 to 7 18/6 pair Also Leather 8/6 & 10/6 pair

Write For Samples: (Not for Rhodesia)

39 MARKET STREET,

Prices.

JOHANNESBURG.



### B. 1. S. N. Co. Ltd.

S. S. Karanja due 31st August. Sailing 5th Sept. 1956. For Bombay via Karachi

Passengers must conform with the Cholera Vaccination and Yellow Fever innoculation requirements and obtain certificates from their nearest District Surgeon. Innoculation by and certificates from private Medical Practitioners will not be accepted.

#### FARES: DURBAN TO BOMBAY

First Class without single Second " £60-15-0 Third Class Bunk £31-10-0 Muslim Special Food £11-10-0 Ordinary Food £4-18-0 Hindu Special Food £10-3-0 Ordinary Food £4-6-0

Bookings for 1st, 2nd, 3rd can be effected by communication with us by telegram or letters.

For further particulars apply to-

SHAIK HIMED & SONS (PTY) LTD. 390 PINE STREET, Telephone 20432, DURBAN. Tel. Add. "KARAMAT."

## INDIAN OPINION

FRIDAY, 24TH AUGUST, 1956

## Sultan College Against Africans

T the moment relations between the Indian and African communities have been strained by the unfortunate events at the M. L. Sultan Technical College. The cause of the trouble is that the College has now imposed a race bar against Africans as students doing full-time courses.

Earlier, statements from the College authorities created the impresssion that the introduction of apartheid in the full-time courses was something imposed on the College by the government. At the opening of the college, however, the Minister of Education, Arts and Science made it plain that the racial bar against the Africans had been imposed by the College on its own initiative.

Up to the time of writing the College authorities have not denied or repudiated the Minister's statement.

This raises quite a number of unpleasant issues. Firstly, it seems most strange that the Indian community should bar the doors to education against the African when for very many years Fort Hare University College has enabled scores of Indians to go through it and from there to proceed to the professions. Fort Hare, an African institution, has played no small part in the uplift of the Indian. From this angle the African people can rightly claim that through opening their door to Indians at Fort Hare they made important contributions to the progress of the Indian in this country.

For the authorities of M. L. Sultan College to reciprocate this courtesy by barring their own doors to the African is anything but wise.

The second issue raised by the Sultan College race barrier is that it places the Indian community in the position of conveniently resorting to apartheid in its dealings with the African when it openly resents being discriminated against by the White community. We find it hard to understand precisely what it is the Indian objects to in apartheid if he will not hesitate to discriminate against the African when it suits him.

There is another angle from which the closing of the doors against the African might be viewed. It is known that facilities for the technical instruction of African students are limited in the extreme. Those of the type available at Sultan College would have enabled the African community to have at its disposal services which it badly needs at the moment. To deny the African the opportunity to be trained by giving these services, is in fact, tantamount to aiding and abetting the processes whereby the progress of the African people is being retarded.

Because of all these reasons we think the decision to keep the African students out of the full time courses is unwise, solfish and shortsighted. In the long run the Indian community will find that it has cut its nose to spite its own face.

For this reason we would urge the College authorities, in all earnestness, to reconsider their decision. They have started a bad precedent and no one can tell what it will lead to. What if Fort Hare were suddenly to decide that it will not take Indian students any more? It is quite possible that alternative arrangements would be made for them. But the real tragedy in all that would be here: the gulf between the Indian and the African would have been widened in a field where it should be bridged. And the people who would have started the process of widening would have been a non-White community.

What the College authorities have done is certainly not in the best interests of the South Africa we believe the M. L. Sultan Technical College was set up for. The South Africa Mr. Sultan and others must have had in mind was a country where people would freely give where they freely received. In this case Sultan College has taken the attitude that the Indian must only receive and be not the giver. That attitude of mind is quite distinctly un-South African.

Fortunately for South Africa there are large sections of the Indian community which have been shocked by what is being done by the College. Some have pleaded with the College to reconsider its attitude. We think it would be a fine thing for this country if the volume of protest against an injustice to those who need technical education most increased until the College changed its present policy.

## A Correction

OWING to lack of space we were compelled to omit certain portions of Mr. Ngubane's reply to Mr. Luthuli. However as Mr. Ngubane feels that the paragraph given below is of great importance and that without it his reply is incomplete, we print it hereunder.—Ed. I.O.

I am certain Mr. Luthuli knows the things I write about. The tragedy is that he has now taken the position of defending them publicly. He sees nothing wrong with them. To me they are disturbing indications that the Left is gaining more control in the ANC. The techniques they use to do this are similar to the methods they used in those lands where they are now the victors. Mr. Luthuli says there is next to nothing wrong with all this, in effect. But in a famous interview with 'Drum' he stated that he would resign from the leadership of the ANC if Congress went the Moscow direction. May I ask him precisely what signs and developments will he accept as indicative of progress in the direction of Moscow. Having made such a pledge publicly, he has the duty to define in the clearest terms possible precisely what he meant,

#### **BEINION**

# Trouble In Nigeria

(By Our Political Correspondent)

N'GERIAN delegates were due in London next month to discuss with Mr. Lennox-Boyd, the Secretary of State for the Colonies, constitutional reforms designed to give Nigeria her independence. In view of the crisis which has developed in Nigeria and in which the principal actors are two of the most important people in Nigeria at the moment-Dr. Numdi Azibiwe, Premier of Eastern Nigeria and Governor Pleass-the London talks have been postponed while Mr. Lennax Boyd has appointed a commission to investigate the core ruption charges brought up againet the Azikiwe administration.

The Name of the in ex ... ". ingly compt. 2a. Ç e variety of factors enter in ... On the one hand it is cle : 1Lat the personalities of the Governor and his Eastern Premier clash badly. Nobody denies that Nigerian public life suffers from a measure of corruption. Thirdly, it is clear, from the tope of Dr. Azikiwe's public pronouncements, that Nigeria 13 impatient with the progress bing made to self-government.

Dr. Azikiwe is in a hurry to to see Nigeria self-governing. He feels he has too many problems to tackle and delay in constitutional progress merely piles these up for the people of Nigeria. He is a popular figure in Nigeria and in his own Eastern Province is clearly a power to reckon with. He sometimes allows impetuosity to take the upper hand, but on the whole he is a suber and responsible statesman. One thing is certain: he is an unyielding enemy of imperialism,

The Governor, while a man of admitted personal integrity,. does not seem wholly above being tempted by the prospects of dividing the Nigerians on the eve of great constitutional changes. He appears to have been keen to give support to Azikiwe's chief critic, Mr. Eyo, who demanded that a commission of inquiry should be set up to investigate Azikiwe's financial relations with the African Continental Bank.

Much of Nigeria's Crisis centres about the Bank. It was licensed in September 1955 and was founded by Dr. Azikiwe. For some time he was its chairman and governing director. He no longer occupies these positions though he still

has a substantial interest in the bank.

The fashion was to deposit government funds in the Bank of British West Africa-presumably an all-White establishment. Azikiwe was in no mood to perpetuate this traditionwhich he regarded as one way of strangulating Nigeria econo. mically: Political progress would be meaningless as long as British banks handled Nigerian public funds:

His political opponents accused him of using public funds for his own personal ends. Controversy on this subject has been violent and bitter, with Azibiwe insisting on clearing his sume in a court of law wintle the Governor and Mr. Eyo want a commission of inquity.

Azikiwe's case against a commission is based on the fact that the commission will accept evidence which would not be admissible in a court of law.

That would make it possible for those who dislike him to cook up any story to damage his good name,

There are, of course, a few disturbing factors in the whole affair. The appointment of a commission while Azikiwa has instituted legal proceedings to establish his guilt or innocence might prejudice his case. In addition, Mr. Eyo has, up to the time of writing, thrice published in the Nigerian Press motions he was to move in the Eastern Nigerian Parliament hefor they were on the Order Paper.

Two possibilities emerge from the whole situation: Either thecampaign now afoot is a piece of smearing designed to weaken Azikiwe's bargaining strength at the London constitutional talks or it is a justified movement of protest against practices which Azikiwe has either connived at or showed little enthusiasm to curbs

On the evidence available, Az'hiwe seems to have a good case for going to court and insisting on this to prevent his enemies making political capital out or commission investiga-

# -Barring Of Africans To M.L. Sultan Tech. College Deplored

and Science Mr. Viljoen at the opening of the M.L. Sultan Technical College that the admission to the college for full time courses will be restricted to Indian students, as a result of the decision "by the College Council entirely of its own accord" has shocked the Indian

The impression given to the public by the principle of the M.L. Sultan, Technical College was that this decision to debar African students was taken by the Council as a result of pressure from officials of the Department of Education, Arts and Science.

In a statement issued by the Principal of the College on 28.h April, 1956, he went to considerable pains to establish that it had been the intention of the late M. L. Sultan that the Technical College should be "for the benefit of the Indian

THE announcement by the community of Natal irrespectative of creed, caste, sect or religion, and the principal also sought to establish that it was the policy of the Department of Education, Arts and Science that the College should be for the benefit of the Indian community.

> The policy of Apartheid of the present Government in all spheres of life is well known to our people. The Indian people have time and again rejected any policy that savours of racial discrimination whether it is called segregation or apart-

It is therefore astounding that the College Council should allow themselves to be used to advance this obnoxious policy of Apartheid in the field of education by taking a decision which discriminates against African students, and particullarly so when it has taken this decision "entirely on its own accord," No argument that

may be advanced by the principal in support of this decision can ever be justified-and all reference to the wishes of the donor the late M. L. Sultan in this regard must surely be unacceptable to all reasonable people for two reasons:-

> (1) During the lifetime of the late M.L. Sultan the admission of African students to the Technical College' was an accepted fact. For example, in 1953. over 500 non-Indian students were enrolled at the College, representing approximately one sixth of. the total enrolment of that

(2) It is also well known that at no time did the late M. L. Sultan-a great humanitarian and a believer in the equality of man, ever stated that the college was to bé exclusively for Indians or that Africans and Coloureds were not to be admitted to the college. It is also noteworthy that some of the subsequent donors stipulated any condition regard. ing the exclusion of non-Indian students.

Despite the argument advanced by the Principal that the admission of the Africans as full time students to the College is restricted as a result of the operation of the Bantu Education Act, Congress is of the opinion that there is nothing in law to probibit the Technical College from enroling full time African students to vocational and technical

The Natal Indian Congress believes that Technical Institutions such as the M. L. Sultan Technical College should be apen to all sections of our multi-racial society for it is only by studying and working together that peace and racial harmony can be established on a firm foundation. Congress stands for racial equality and believes that segregated institutions are used by our rulers to further their aims of racial discrimination and apartheid,

We therefore strongly urge the members of the College Council to reconsider their decision and put right a wrong committed against the African people,

# The War Of Words

MR. ERIC LOUW'S decision to resign the Ministry of External Affairs instead of the Ministry of Finance is not due to any personal modesty. Nor is his preference due mainly to the increasing importance given to foreign affairs by the Government. It is an exact measure of South Africa's isolated position in world affairs that the most able member of the Cabinet has decided to forego the political "plum" of finance, to which he is known to be much attached, in order to direct the "war of words" in which this country's racial policies have involved it.

This phrase—"the war of words"—is used in the latest annual report of the State Information Office, which falls within the portfolio of External Affairs. And, as references in

### Anecdotes Relating To The Life Of Mahatma Gandhi

#### Wild Man Of God

During his stay in London in connection with the second Round Table Conference in 1931 Lady Astor invited Gandhiji to a luncheon party given by her. As he sat in shawl and loin cloth at her table Lady Astor, always vivacious, characterised her distinguished guest as a "wild man of Cod". The reference amused him to laughter and he retorted "And you are a wild woman of God."

#### A Poor Woman's Gift

woman's response to ' Gandhiji's appeals for work and money always filled him with hope and joy. To him it was the sincerity behind the action that counted. At a women's meeting at Tuni, an old manifestly poor woman, nearly 75 years old, bent double with the weight of her years, but with a benign face and carrying sparkling eyes, put into his hands four annas (three pence) without any apology traceable in those never to-be-forgotten eyes. Im-mediately after, a khadi-clad m ddle-aged woman put into his hands five rupees. (ten shillings). Gandhiji straight-away asked her: "Whose donation is greater, your's, or this old sister's"

Out came the bold decisive reply: "Both are equal." "I was unprepared for this most intelligent and penetrating reply. I was pleased beyond measure, and was glad 'to be non-plussed," said Gandhiji referring to this incident.

Mr. Louw's letter of resignation made clear, it is this aspect of his new portfolio which particularly engages the attention of such an irrepressible political contro versialist.

The State Information Office has become the propaganda bulwark of embattled Nationalist Afrikanerdom. It disclaims any intention of trying to convert "the ideological apostle abroad, whose convictions are as fixed as hostility is unbridled." It directs its publications towards "the impartial observer," It hopes to combat "world opinion", which sarks to "compel the Union to conform to an allegedly ideal pattern of Luman relations which does not recognise the validity of separate racial entities or the desirability of their separate development."

### C. W. M. GELL

MaisiaiaiaiaiBAnaiaiaiaiaiai

212121212121212121212121212121212

Of course, the whole argument is over whether this "validity" is permanent and immutable, and about the "desirability" of policies based-upon such a premise which all science and human history denies. In these two respects South Africa stands alone today.

This is clearly brought out by the Information Office's review of work in overseas countries. Only in Spain and Portugal apparently-two countries not notable for their adherence to the western democratic tradition—is the Union properly appreciated and "understood" In countries as diverse as Britain, Italy, the United States, France, Belgium, Switzerland, Canada, Holland, Australia and Germanynot to mention the non-white world where the State Information Office does not begin to attempt the impossible-South Africa's case runs into serious difficulties which not even the most optimistic platitudes of our resident information officers can

How inevitably this must be so emerges from the latest issue (July 20 of the Information Office's chief publication, its fortnightly Digest of South African Affairs which has a free circulation of 7000 in the Union and 110 other territories.

Five of the Digest's ten pages are given over to extracts from the main speeches at the recent Bloemfontein Volkskongress (not omitting Councillor Schauder's by now notorious and controversial contribution on behalf of the non-Nationalist city of Port Elizabeth.) But not a word is said of all the questions which were neither asked nor answered about the implications of the Tomlinson Report, to which significant silence foreign press correspondents have already drawn attention.

Another page and a half is devoted to Mr. H. Maclear Bate's "South Africa Without Prejudice", though this turgid piece of pro-Nationalist special pleading was published months ago and has lain virtually unsold on the shelves of booksellers here and abroad who were rash enough to order it.

But the most entertaining feature of this Digest is two pages about the issue of Newsweek in which 'the Boer Strijdom' and his "White Mastery" were discussed. South Africans have been denied the opportunity of reading this article in the original by a benevolent censorship. They are now treated to excerpts, with the official commentary on each.

The Digest feature is introduced sarcastically by reference to this "prize-winning horror story" being a useful stopgap in a week otherwise devoid of sensation. Says the Digest—with blithe disregard for its own polemics against Father Huddleston which contained all these faults—Newsweek made "the worst of all forms of criticism: personal attack, innuendo, the misquote."

The excerpts from the Newsweek article on which comment is then offered were no doubt selected so as 'to show official policy in the best light. Nevertheless, it is positively dishonest to rebut the accusation that "apartheid denies the right to own homes" by reference to "house ownership"; when an African is never allowed freehold title and his security of tenure is at the mercy of local authorities or the NA.D. Already one family has been ejected from Meadowlands and returned to Sophiatown because the parent, in whose name the house was held, died.

Nor does it constitute a fair reply to the charge that "Negroes are denied the right to learn" (by Bintu Education) to say that there are "2,300 Bantu now undergoing university training" (most of them by correspondence with the University of South Africa) and to refer to "plans to set up Bantu universities in the major Bantu areas." Will not overseas opinion rightly question the motives that inspire new,

omitting Councillor Schauder's inferior, segregated and ethnically by now notorious and controdivided "Bantu universities" inversial contribution on behalf of stead of expanding African opthe non-Nationalist city of Port portunities at our existing uni-Elizabeth.) But not a word is versities?

> And assuredly no informed and impartial foreign observer will believe that the "initial allocation of an additional £31 million" to develop the reserve measures up to Professor Tomlinson's minimum requirement of £10 millions annually: that the Government has accepted "all but a few" of the Tomlinson recommendations (correct numerically, but the exceptions are the major points); or that the Volkskongres's "acceptance of the ideal of separate development" in any way meits the Newsweek doubt that "total segregation is unworkable."

This issue of the Digest, indeed suggests that South Africa is losing the war of words, as inevitably it must when its case rests on emotion, prejudice, pride and casuistry. Mr. Louwhas a min size job aleat. as the Nationalist King Counte vainly trying to stem the manning tide of world opinion.

# Aims Of Asian Foundation

"THE Asia Foundation" arose out of the desire of the out of the desire of the American people to give help to Asia in ways which are most acceptable to Asian peopler. After an experimental stage as the Committee for Free Asia started by oitizans in California during the Korean War the Foundation was recognised in 1953 with the realisation "that the most fruitful area of cooperation was on projects designed, directed and a conted by Asians ' Tier are now Foundation retresentatives in thirteen onnu'ries or areas. The work of hear representatives is to work wir Asiane to discover how, been a provide apropriate asses ance. No prej or is iroff. 1.00. seelur berebienou and support is a signific nt, if not major, part of the total undertaking,

The variety of help given is great, schools, libraries and student centres, literacy and adult education programmes, co operation with educational institutions. In Japan there is a long range effort to encourage research towards a formulation of an original philosophy of democratic education rooted in the tradition of Oriental thought.

# African Describes Forced Farm Labour Conditions

# Savage And Brutal Treatment Had To Pick Mealies From Sunrise To Sunset

AN AFRICAN workman who has just served a 40-day prison sentence as a farm labourer said in Johannesburg that he was forced to pick mealies from sunrise to sunset each day, without being allowed water, and that he was mercilesely heaten with sticks every day by farm hose boys.

This atory was confirmed by another African who reported a similar incident a day later.

Mr. C. W. Prinsloo, Chief Information Officer of the Department of Native Affairs, said that his department "will immediately investigate to find out if the Africans concerned were placed in the service of the farmer by the Labour Bureau."

After reading the story the Prisons Department and Mr. Prinsloo saked the 'Rand Daily Mail' for details—name of the African, name of the farm and name of the farmer in charge. This information was supplied and an investigation instituted.

The African, who was arrested for a minor trespassing offence, has outs on his arm and back, a head injury, festering ankles and a long sore around his hir. These, he says, were caused by blows and ill-treatment and by the chafing sack he was forced to wear and by the strap put around his waist to support a heavy mealie sack.

He says that some convicts who fell down in the fields from exhaustion were kicked and hit with kerries by the bullying has boys until they got up again.

Here are parts of his story, as he told it after his release a few days ago.

#### Arrested

He was arrested by the Railway Police for trespassing when he took a short cut not far from the Bintu Sports Ground, Johannesburg. He was convicted at Cleveland and fined £4 with the alternative of 49 days' imprisonment.

He only had eight shillings. This was taken away and he was told the money would shorten his sentence by a few days.

After a few days in the Fort a European farmer took him, and alout five other Africans, to his farm 50 miles from Johannesburg.

"There were many other prisoners there. I was looked in a concrete room with 50 or 60 other prisoners. We slept on the floor on old mealic sacks and three of us had to share a blanket.

#### Clothing Taken

"Our clothing was confiscated and we were sacks, with holes

out for our heads and arms. On Sundays we were allowed to get our clothes, but were kept looked in all day ofter cleaning out the room.

"The only sowerage in the concrete room was a bucket put in a corner which the prisoners took turns to empty.

"We had to get up before sunrise and were given porridge and coffee. We were loaded into a trailer and taken out to the fields about sunrise.

"The boss boys accompanied us in the trailer. We picked mealies. We all had belts tied around our waist, on to which mealie bags (200-1b. siz.) were fixed.

"We picked the mealies until 3 p.m. without any break at all and then we were given a handfull of porridge with potatoes. We were allowed to eat for about 10 minutes. Until this break we received neither food nor anything to drink.

"The boss boys kept constant patrol while we were picking, and assaulted us frequently with their kerries—sticks of about one inch diameter. They often broke their sticks over us, but hal a fresh supply in the trailer.

"The boss boys appointed certain of the long-term convicts as boss boys as well. They were also armed with these kerries, and if they did not assault us frequently they were hit by the full-time boss boys.

"I received about 20 blows a day, mostly on my back and legs, from these boss boys. I was only hit on my head once, because I managed te defend my head with my arms—and as a result of one blow I received I

have a four-inch soar on my

#### Used Belts

"I was never arrogant or cheeky to any of the boss boys and never tried to escape. I can see no reason why I should be so assaulted. The boss boys said we weren't picking fact enough. Some convicts fell down from exhaustion, but they were kicked and hit by kerries until they got up. The boss boys also used their belts to hit us."

He went on to say: "At 3 p.m., when we had our porridge and potatoes, we had had to hold out our hands and got only as much as we could hold, and nothing to drink. If we did not eat quick enough we were beaten:

#### Injuries Treeted

"We then continued to reap the mealies until after sunset, and then we were taken back to the room. The food, consisting of porridge, was thrown on to a sack on the floor, and we each

got a tin of coffee. There were no washing facilities, and we only got one tin of water each for drinking."

The Atrican said that no first aid was given for the lacerations caused by the beatings out in the fields, but on Sundays a European farmer brought aspirins and cintments, Occasionally, during the week, the more severe injuries were treated.

"When the White farmer came to the fields to watch us we were assaulted even more.

#### Medical Evidence

A doctor who saw him said in a report, that he was suffering from "grossly septic fungating wounds overlying both legs from calf to heel."

He also reported that the Afri-, can had septic wounds over flis left hip and thigh. They were old wounds—probably about a month old.

He reported other wounds, four inches long and two inches wide.—'Rand Daily Mail.'

# Liberals Condemn Threat To ANC

THE Liberal Party of South
Africa wishes to comment
on the statement by the Minister
of Labour, Mr. Jan de Klerk,
that he was drawing up a law to
prevent anyone coming to the
Union Buildings who had no
business there. It is typical of
the Nationalists' philosophy of.
Government that they think they
can control all conduct by
making a law. They have no
true grasp of the way in which a
society ought to be governed.

Why should the women of South Africa have no right to go to the Union Buildings to protest against any measure that will affect them? In what other way can African women, for exampl., make known their wishes to the Government? How else will they approach the Prime Minister, or make their views known to the Minister of Native Affairs, who has many times boasted of his accessibility to the people whose affairs he administers? What attention has been paid to their Parliamentary Representatives, who assured the Minister

that the legislation introducing passes was abhorrent to African women? What attention was paid by the Government to the Joint Advisory Boards of Johannesburg, whose unanimously appointed delegation to Cape Town was refused access to the Minister of Native Affairs, when it wished to protest against recent restrictive laws?

The Nationalist belief that anything can be controlled by the mere making of a law is again exemplified in the reported intention of Dr. Verwoerd to take action against the African National Congress "when the time comes." What a preposterous way to deal with the most representative African body that South Africa has yet produced.

The Liberal Party of South Africa protests in the strongest terms against the threat to restrict by law the right of South Africans to gather at the Union Buildings and the further threat to the continued existence of the African National Congress as a legal organisation.

# Africa At Chicago

AMERICA is preoccupied with the campaign for President of the United States-and will be preoccupied until November. Both candidates will run for election on party platforms which tend to promise, as in all countries, all things to all people. The Democratic Party is now in the midst of selecting here in Onicago the planks on which it will build its platform and on which its presidential candidate will stand. The most crucial planks are foreign policy and civil rights-race relations.

The Platform Committee is composed of 108 leading mem-bers of the Democratic Party. Half are women, a few are Negroes. They met for five days of open hearings. One full day was devoted to witnesses from 40 different organisations testifying on American foreign policy. . How much testimony was devoted to Africa? Not much, except for the Suez situationwhich is really the Middle East. A number of liberal organisations spoke in favour of increased aid to the economically underdeveloped countries of the world, and on a long term basis, with money increasingly channeled through the UN. Even if these suggestions were adopted by the Democratic Party-which is likely-and ultimately by the U.S. Government, this might not immediately affect much of Africa. since colonial-held areas do not generally petition for such American aid. Also several organisations spoke in favour of SUN-FED-the Special UN Fund for Economic Development which would provide help to many countries.

As for the freedom of vast are.s in Africa (and the few remuning areas in Asia) still under colonial domination, there wire the usual generalities. The A nericans for Democratic Action, the most militant, left-of centre political group in America, asked that for these "remnants of colonialism" there be "a more positive and less equivocal US policy." It asked the Democrats to have the U.S. "encourage the orderly progress of the remaining colonial people towards selfgovernment." Twenty-eight Ametican organisations in a joint statement to both party platform committees said that "the U.S. struck the first blow against the colonial system in 1776" and urged a firm pledge in both party platforms that "the U.S. will support the legitimate aspirations of people for freedom and selfgovernment according to the goal set up by the U N. Charter."

The most outspoken testimony, before the platform committee, against colonialism came from "Toward Freedom," an anticolonial newsletter. Mr. William B. Lloyd, Jr., its editor and spokesman, asked the U.S. to give full support to U.N. mediation in "potential colonial trouble spots like Kenya and Singapore, as well as in active conflicts like that in Algeria." In relation to the Portuguese colonies, including Goa and Mozambique, he asked "the Democrats to insist that all new U.N. members list their non-self-governing territories for information reports to the U.N. before taking their seats in the General Assembly this coming November." "Toward Freedom" also called for "full support of the U.S. for setting up timetables for self government or independence for all colonial countries, according to their particular circumstances and development."

INDIAN

### By

#### Dr. Homer A. Jack

As for South Africa itself, not one word of testimony was given urging that it be mentioned in the party platform. This is not so much a sin of commission as of omission. Most of the organisations appearing in Chicago seemed to be preoccupied with what to them, are larger world issues: especially war in the Middle East or war growing out of Formosa or Germany if not Israel or Suez. Several of the organisations have previously gone on record against apartheid in South Africa, but they - seem unable to know how to do more than that at this distance, and before a political platform committee. However, several organisations could have at least urged the U.S. to modify its attitude within the U.N. and vote with those Asian-African nations which feel that colonialism in Algeria or apartheid in South Africa are both very legitimate items for any U.N. agenda.

It is doubtful if the final Democratic platform will discuss Africa, except in the most general terms. The Republican platform will be similarly evasive, although its architects will have the advantage of having the completed Democratic platform before them for study. One can predict, however, that the platforms of the major political parties in 1960 will show quite different emphasis and be much more concerned

about Africa. In any case, the presidential candidate for the Democrats-Adlai Stevensonhas had the advantage of having visited Africa and South Africa recently.

Even as the Democratic platform is released in Chicago, an equal number of Republicans will be sitting in San Francisco for an equal number of days listening to an equal number of earnest organisational representatives. Basically the same speeches will be made before the Republican Platform Committee. The same factors will ultimately be weighted before that document is released. Then the American voter-and the world-can compare the two platform documents, be they mere human flypaper to attract voters or DDT to repel

# Afrikanerdom's "Gravest Peril From Within"

COLONEL LAURENS VAN DER POST, the South African author and traveller, made a challenging statement before returning to England after his recent 'eight months' stay in South Africa. He said, inter -

"There is something happening in the Union which is fought entirely as politics, but which, fundamentally, is of over riding human importance.

"And as a human being I can't stand aside without taking part. I can't see how any South Afri can can stand aside, without having an attitude, without coming to terms with himself.

"I want to make it clear that I speak purely as an Afrikaner.

"This thing that is being done to the Coloured people, and to the Blacks, is so evil and so dishonourable that the nation must inevitably

"The methods used to perpetrate this system of injustice are so far reaching that it is not the coloured people and the Blacks who are being endangered-history proves that the persecuted eventually triumph-but the soul and whole existence of White South Africa.

"AfrikanerJom is facing the gravest peril in its history-a peril the Afrikaner people are constituting for themselves.

"It doesn't come from outside, It is an internal injury inflicted by the Afrikaner nation on itself.

"For the first time in my life I have found something (in the last eight months) in South Africa that I never found before -fear. Fear of the State, and fear of the Government. People are afraid of speaking their minds.

"It is most humiliating for an Afrikaner like myself to see Afrikaner people-with their heroic history-capable of this cowardly behaviour. It is beyond my comprehension.

"I think the Afrikaner is justified in being afraid. His peril is very real. The whole survival of the race is at sta e. It is being destroyed from within

"In destroying itself, Afrikanerdom is following a classical pattern suppression of liberties, and the glorification of the State.

"Our universities, schools, Civil Service, churches, are full of people who know they are doing the wrong thing, but too afraid to stop.

"Unless South Africa, and particularly Afrikanerdom, is capable of looking at the very ugly reflection of himself, shining out from his politics and his policies, full in the face, and disowning it, he is heading for disaster.

"Unless we are capable of a complete act of renewal I'm certain we are doomed, I blame our churches, universities, schools, all institutions which by tradition are watchdogs of the national spirit.

"The English speaking South African is equally at fault,

"The English speaking business man digs his head like an unseeing ostrich into his bank ledger and that is all that concerns him.

"That attitude is even more reprehensible. It is typical of the attitude of businessmen in Nazi Germany."

#### ally the obeath about about on any or at R. VITHAL

Bookkeeping, Writing up Sets of Books, Balance Sheets, Income Tax Returns.

Contact No. 12 Barklys Arcade, 38 Market Street. Cor. Diagonal & Market Sts. Johanneshurg, 'Phone 33-1654.

சு ஆம் பயர் பயர் மான் குரிய வர் பயர் வர் பயர் வர் பு

### Editorials Of The Week

## The Protest Of The Bantu Women

YESTERDAY some thousands of women, predominantly Natives, assembled at the Union Buildings in Pretoria and attempted to hand a petition to the Prime Minister. He had previously refused to see them and was not there.

People of a class who have to count every penny—many of them were in tribal dress—they had paid good money in order to travel to Pretoria, coming as they did from as far afield as Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.

Granted that 'agitators' and political bodies such as the Federation of South African Women and the African National Congress Women's League had cramized this demonstration, nevertheless, the expense and fatigue fell upon individuals and they must have been greatly disturbed emotionally to have done what they did.

The cause was something that touches the Native peoples of the Unica very deeply, and that was the issue of reference books, required by the Population Registration Act, to Native women. Legal niceties and quibbling will not convince the Natives that these are not passes, which by recognized and respected tradition Native women have never had to carry.

The tradition is grounded in the heart and soul of the Bantu. Men reluctantly accept having to carry passes and show them to policemen on demand, but they are not prepared to allow their wamen to be subjected to the indignities, and even worse, that can follow for a woman who is thus exposed to being accosted at any time, or who has been arrestad by a Native policeman for not carrying a pass. Over the years this feeling has become ever stronger and the principle has been accepted by Native and European without question.

Then ideology, not always con sonant with the dependence of good government upon human relations, stepped in and flouted the tradition. Those women

assembled in Pretoria in the'r thousands are still only a small reflection of the deep resentment that this unnecessary legislation has aroused. To ignore them and what they represent deepens stipidi y into monumental folly.

'The Cape Argus,'

August 10.

### 'A Fair Price'

DR. VAN RENSBURG, chairman of the Group Areas inquiry in the Peninsula, continues to dispense cold comfort. On Monday he assured the Coloured people that the Group Areas Act was not "aimed" at any particular element of 'the populationwhich, of course, is not the same as saying it will not in practice 'hit" one section harder than another. On Wednesbay Dr. Van Rensburg assured Indian shopowners that they would get "a fair price" for their businesseswhich is not the same as saving they will be compensated for the permanent loss of their livelihood. That is in fact what removal un. der the Group Areas Act would mean to most Indian traders. No matter how princely the prices they receive when they are forced to sell their businesses, few would be able to live and provide for their families on the income from investment of that capital. How. then, are they to live? Must the Indian greengrocer displaced from Athlone sell his vegetables to the displaced Indian greengrocers from Woodstock, Claremont and Wynberg who are forced to become his new neighbours in an all-Indian zone? Must general dealer sell to general dealer and cafe proprietor act host to cafe proprietor? Dr. Van Rensburg may quite correctly point out that the Act does not provide for the contingency that the majority of a certain race group might be engaged in different parts of the city in the same type of occupation and, therefore, if lumped together in one area, be ill-equipped to remould themselves into a self-sufficient diversified economy. But then that is

one of the reasons why it is such a very bad Act.

OPINION.

'Cape Times', August 11,

## A Nasty Remark

THE Minister of Native Affairs, speaking in Port Elizabeth last Friday, committed himself to one of the most irresponsible statements that have ever poisoned the political air in South Africa. He said that, well-meaning as they were, the churches did not really have schools for Natives; all they succeeded in doing was to make a "Black Englishman" out of the Native.

We are not concerned at the moment with the merits or demerits of church education for What is immediately Natives. important is to contemplate the state of mind of a Cabinet Minister who can so far forget his responsibility in his position as to use such phrases in a public There may be some speech. people who think that the best hope for the Native is, indeed. just that-to become a Black Englishman-and in that sense Dr. Verwoerd's remarks might be interpreted as a compliment to the church schools, the Natives and the English. But-nobedy supposes that he meant it that way. He was speaking with a sneer, and he intended his audi ence to appreciate the sneer. He was hoping to score off the churches, the Natives and the "English" at the same time.

How can a country in South Africa's position afford to continue with a Minister who is in that state of mind? Is Dr. Verwoerd determined to quarrel with half the European population, the entire Native population and the churches at the same time? It certainly looks like it.

In the same speech Dr. Verwoerd said: "Our whole future is bound up in the question of colour and the work of my own Department. In this country, the problem is the basic of life." In other words, as he has so often claimed before, he is running one of the most important portfolios in the Government. And yet he is apparently quite happy to use his position to hurt the feelings of the churches and the English-speaking people in South Africa.

The ordinary voter is entitled to ask himself, almost in despair, when Cabinet Ministers will begin to real'se that they have ceased to be party hacks and are now speaking for the country as a whole. In Dr. Verwoerd's case, this kind of irresponsibility is even more reprehensible than it might be in the case of some of

his colleagues. He has taken over the "empire" of our Native peoples, but continues to speak of his "subjects" as if they were some foreign, alien and even enemy race. We are used to his talking about the "English" as if they were enemies, but at least he might treat the Black people, whom he claims to have taken under his wing, in a more friendly snirit.

'Rand Daily Mail,'
August 14.

# Indian Conception Of The Commonwealth

THE 'Machester Guardian' (June 26th, 1956) editorial that the most constructive and original thought at the present time with regard to the Commonwealth comes perhaps from India.

"The Indian conception is that, while in the past it was understandable that the prime interest in the Commonwealth should 'lie in trying to achieve, within limits, a common foreign policy among self-governing units, today this has been displaced. The prime aim of the Commonwealth today, it is said in India, is to maintain and declare to the world certain general conceptions about political behaviour, most of them proceeding from the principles of freedom, toleration, and humanity. To preserve these and .extend their sway in the world is the Commonwealth's first purpose ..... If the uniting principle were common ideas, one part of the Commonwealth could not condemn apartheid while another practised it. Countries could not co exist as members while abhoring each other's ideals."

### Eisenhower Renews Invitation To Nehru To Visit U.S.

Washington, August 14.

PRESIDENT EISENHOWER

has renewed his invitation to Prime Minister Nehru of India to visit the United States for a series of informal conferences, the White house announced today

White House Press Secretary James C. Hagerty said "The date would be left to the choice of the Prime Minister."

Mr. E senhower and Nehru were to have met July 7-10 but the Prime Minister suggested a post-ponement because, of the Presidents illness.

### African Viewpoint

# Crisis In CAF Deepening

CVENTS in the Central African Federation tend to move in directions which give one little cause to be cheerful; White opinion is hardening and clamours for firm handling of the Africans of the north: African leaders, alarmed at this, behave as if they are convinced the whole concept of partnership is just a bit of humburg.

African fears have been intensified somewhat by the fact that the pro-segregation groups in the Federation have been steadily gaining ground. Another fact is that these elements are backed by a substantial portion of politically conscious Afrikaners in the Federation.

With Afrikaner nationalism making a thorough going mess of the African's life in the Union, the Black people in the north feel it is time they made it plain that they will not allow themselves to be led to what they fear might ultimately be their own destruction. They feel that they are in the position at the moment to do one of two things to prevent events drifting in the direction of disaster for them. They might break away from the Central African Federation or exert peaceful pressures to liberalise White opinion in the direction of getting it to acquiesce to an interpretation of partnership which would be acceptable to the African people.

What are the prospects of either course? The ideal of an independent African State carvel out of Northern Rhodesia and Nyasaland has a very powerful emotional appeal to prople who have been subjected to foreign domination and who feel that they can look after themselves. The point whether or not they can set up a viable state is irrelevant at this stage for we are dealing with a human suuation charged and which might progressively be charged with emotion.

The Africans of the northern states do not regard as decisive the fact that they will encounter tremendous difficulties in setting up their state. They are concerned with keeping clear of an entanglement in which they might one day find themselves reduced to the posi-

tion of the African in the Union. What is more, they seem to be getting in mood to rish every darger to get away from segregation to soverei,n in-dependence, To disregard this vital fact would not only be unrealistic; it would be failure to grasp the real significance of the dynamic forces at work in the north within the Central African Federation. It would, in fact, be a rejection in advance of approaches which might hold out the possibility of a peaceful solution of the race problem in the Central African Federation.

At the same time continued opposition to what are, in fact, legitimate African aspirations might, in the not very distant future, even lead to the creation of a situation

By

#### JORDAN K, NGUBANE

through which Kenya has just gone. The more White opinion clamours for Police action against the political organisations of the Africans in the north, the more African opinion will be stiffened against the Central African Federation concept. With the races drifting apart in that way, it is difficult to see how conflict could be delayed for long.

On the other hand the pressure now exerted by the northern Africans might liberalise White opinion in the direction of making it seek a new basis on which to establish relations between Black and White in the Federation. This, naturally, would lead to an interpretation of partnership which might be more acceptable to the African. If that happened, the Federation would perhaps weather what has all the makings of a coming racial storm.

Indications at the moment are not very re-assuring. Conflicting tendencies continue to make themselves manifest in the Federation. On the other hand the Government has plans for the large-scale education of the African population. On the other hand Whitel opinion demands what might one day be

the suppression of the African National Congress in the north,

The situation is one to which we in South Africa cannot be indifferent, Whichever trend triumphs will affect our own lives profoundly. In the meantime one thing seems clear; The Central African Federation,

like South Africa, lacks men of sufficient intellectual stature to give the ideal of partnership a meaning which will be reassuring to all the citizens of the Federation, regardless of race or colours

"Distins-Sagseeds: Our 1956-57 Seed and Nursery Catalogue Price List now available. If your free issue has not already been received, kindly write for free copy to Distins-Sagseeds Ltd. P.O. Box 1060, Johannesburg.

### INDIAN FILMSTAR BOOKS

STAR PORTRAIT: Full-page photographs and biographical sketches of 20 Indian Filmstars.

55. 0d.
FILMVOICE ALBUM: Photographs and biographical shorts of stars, directors, play-backs etc.

38. 3d.

STAR'S SMILE: Photographic biography of Filmstar Nargis 3s. 0d.

STAR'S PROFILE: Photographic biography of

India's top Filmstar Niol 6s. 0d.

All Four Books: 16 Shillings Per Set.

Send your order with proper remmittance:

# H. P. VASWANI,

91 BHULABHAI DESAI ROAD, BOMBAY, INDIA-



For an antiseptic to fulfil the exacting conditions of obstetric, surgical and medical practice it is not enough that it should kill the germs that are the cause of infection. It must also be safe in use, harmless to the delicate human tissues the germs invade, Such is 'Dettol'

In your own home, whenever infection threatens, learn from the hospitals -- rely on Dettol.

DETTOL

THE ANTISEPTIC DOCTORS USE

# Caneland Causerie

By "PARDESI"

miles outside the busy metropolis of Durban is the straggling little village of Springfield. It nestles comfortably between two hills, and the people living here are mostly city labourers who live a matter-of-fact unpretentious existence in the rudely built Corporation houses.

A little way up, towards the northern perimeter of Springfield there has risen in recent years an exclusive teachers' towaship.

It is commonly understood that if you are a parish (professionally, I mean), then you will have to confine yourself to Lower Springfield.

I didn't know teachers were such snobs.....

#### Sweet Samaritans

What are little boys made of? Nobody knows for certain. Some say "snips, and snails and puppy tails;" but who has thought of icecream and sweets? The quickest way to a boy's heart is through his icecream and sweet passages:

This fact has been put to good use by a nurse who is in charge of the Animal Clinic at Overport. When the clinic was opened for the first time in that district last week, nobody was interested in bringing his pet along.

Then the nurse had a brains

The news went round that icecreams and sweets were being given for pets brought in.

That started it. Boys began straggling in with all sorts of petr. Mostly pathetic looking wails picked up from the roadside! Some even brought their neighbour's pets along.

The most worried (?) people now are the teachers in the area who are finding their charges staying away on Clinic Day.

#### Bon Voyage

When the Durban-P,E, bound ship slipped out of our harbour last Friday morning, hundreds

of spectators who had gathered at the dockside became bysterical. They would have all liked to be on that ship.

Reason? Dorothy Mazuka, South Africa's sultry-voiced siren whose record sales are sky.rocketing daily, and her band of top-notch "African Jazz and Variety" artistes were leaving the shores of our city. Destination: Port Elizabeth.

From the time the gaugplank was taken out till the ship sailed away out af the harbour, Dorothy Majuka and gravel-voiced "Satchmo" assisted by a brilliant company of singers had yours Truly literally swaying at the dockside.

It was all so wonderful; something which one feels but caunot adequately describe,

#### Rajoo Hits Big Time

When Rajoo, a big-sized, gawky schoolboy left one of the schools on this side of the Umgeni balf way through standard three and set out to find employment in one of our

beachfront hotels, his teacher despaired for the poor lad. No amount of convincing could make him stay on. Rajoo was still poorly equipped to fulfit the role of a waiter, and a few more years at school would have been to his advantage.

Somehow he had managed to find himself a job at a leading hotel on the North Beach. Starting wage: £8.

Tuesday this week was Rajoo's off day. He went to his old school to say hello to his teacher. With a cigarette daugling from his mouth.

Yes, Rajoo had made good ...



### ... THE IMPRESSION MADE BY WELL-POLISHED SHOES

One of the first things people notice is ...your shoes. And one thing everybody's agreed on is that "there's no shine like a Nugget shine". For fine waxes and rich stains are blended in Nugget to give shoes a daily beauty-treatment . . . . to give that noticeable Nugget shine.





NUGGET - THE SHINE OF GOOD SHOES

Jel. Add: "Charotar" Jelephone: 33-9885.

# MANCHESTER TRADING

ESTABLISHED 1923

Wholesale Soft & Fancy Goods Merchanta

Direct Importers.

47, Commissioner Street,
 JOHANNESBURG.

Cable & Tel. Add .: "HARGYAR".

Phone 29368.

# P. HARGOVAN & CO.

(PTY.) LTD.

WHOLESALE MERCHANTS AND IMPORTERS.

> P.O. BOX 1250. 155|7 Warwick Avenue DURBAN.

#### LATEST RECORDS IN STOCK

Udan Katola	6	Records	£2	99.	6d.
Shabab	5	18	2	I	3
Railway Platform	5	**	2	İ	3
Dile-Nadan	5	**	2	1	3
Aulad	4	11	I	13	0
Nastick	6	**	2	9	6
Alibaba & 40 Thieves	4	**	I	13	٥
Nagin	6	11	2	9	6
Sungeeta	5	1.	1	18	9
Nav Jawan	3	**	τ	4	9

Packing Charges 2/6 for the Union. N.R. and S.R. 7/6 Extra.

Latest Gujarati Song Books 9d. Each.

Udan Katola, Shree 420, Nagin, Shabab, Nastik, Vachan, Azzad, Chakradharee, Jagrati, Arpaar, Dost, Milar, Yasmin, Pooja, Pareenta, Sailab, Papee, Now Bahar, Bawre Nain, Kali Ghata, Char Chand, Albella, Jhamela, Cinema Sunget Speal Number 5/4.

Gujarati Detective Novel 2/3.



Obtainable At Our Only Address:

# BHARAT MUSIC SALOON

AND BOOKSELLERS
(Corner Grey & Lorne Streets)

286 Grey Street, Phone: 26070.

×

# BOOKS FOR SALE

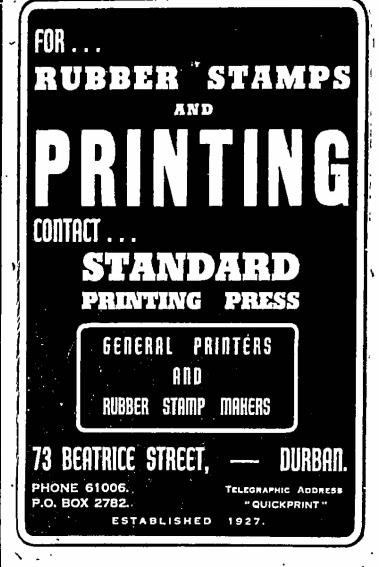
	COTTAGE INDUSTRIES AND THEIR ROLE IN INDIAN ECONOMY—Prof. Rao	2	6	TWO HISTORICAL TRIALS IN RED FORT —An account of the trial of the Officers of the I.N.A.	14	0
	THE DELIVERANCE (A picture of the palpitating life of the joint family)	4	6	WHY CRIPPS FAILED (Documented account from the Indian Nationalist point of view)—M. Subrahmanyan	2	6
	INDIAM STATES' PROBLEM (Gandhiji's Writings an Utterances)—M. K. Gandhi	10	0	GANDHI-JINNAH TALKS (Text of Correspondence and other relevant matter) INDIAN OHRISTIANS	2	6
	FOUNDATIONS OF PEACE (Critical study of the conditions which precipitated two world wars—K. T. Shah.	15	0	-G. A. Natesan SHVEN MONTHS WITH GANDHI	7	6
	DELHI DIAY—Gandhiji	10	0	—Krisnadas A RIGHTEOUS STRUGGLE —Mahadev Desai	12 2	6 8
	MY GANDHI—Dr. John Haynes Holmes  A SURVEY OF RACE RELATIONS (1984-54)	- 1 <b>2</b> 5	6 0	GANDHIJI AS WE KNOW HIM-Intimate and delightful incidents by various writers	9	0
	A PROPHET OF THE PEOPLE  —T. L. Vaswami	3	6	NON.VIOLENCE IN PEACE AND WAR Vol. IM. K. Gandhi	15	0
		. 8	6	NON-VIOLENCE IN PEACE AND WAR · Vol., 11—M. K., Gandhi	14	0
•	KRISHNA STORIES —T. L. Vaswani A VISION OF FUTURE INDIA—K. G. Mashruwala	7	6	FROM YERAVDA MANDIR —M. K. Gandhi	1	0
	SOVIET ATTITUDE TOWARDS CHINA Pacts And Facts—Stanley Powell	5	0	Obtainable from:		
	AMONG THE GREAT (Conversation with Romain Rolland Mahatma Gandhi, Bertrand Russell, Rabindranath		·	'Indian Opinion,'		
	Tagore and Sri Aurobindo)—Dilip Kumar Roy	23	0	P.Bag, Durban, Natal.		

# BOOKS FOR SALE

Ramanama-M. K. Gandhi	2	0			
An Atheist With Gandhi-Gora G. Rao	2	0			
Key to Health—M. K. Gandhi	1	6			
A Gandhi Anthology (Book I)-V. G. Desai	1	3			
Gandhian Ethics—Benoy Gopal Ray	2	6			
Basic Education-M. K. Gandhi	2	6			
Bapu's Letters to Mira (1924-48)	7	6			
For Pacifists-M. K. Gandhi	2	6			
The Educational Philosophy of Mahatma Gandhi					
-M: S. Patel	8	6			
To Women—Amrit Kaur	1	0			
Drink, Drugs and Gambling					
-M. K. Gandhi	5	6			
To the Students-M. K. Gandbi	8	6			
Unto This Last-M. K. Gandhi	1	0			
The Gospel of Selfless Action or					
The Gita According to Gandhiji					
(Translation of the Original in Gujarati with an					
additional introduction and commentary)	٠.				
-Mahadev Desai	8 .	6			

Gotainable From :

Indian Opinion,
P. Bag, Durban, Natal.





## BOOKS FOR SALE

GANDHIANA—D. G. Deshpande—(A Bibliography o Gandhian Literature)	f B	0
•		U
PILGRIMAGE FOR PEACE—Pyarelal	12	6
TO STUDENTS-M. K. Gandhi	6	0
BAPU-Marry F. Barr	4	0
COMMUNAL'UNITY-M, K. Gandhi	25	0.
FAMOUS PARSIS	-7	. 6
Diet and Diet Reform-Gandhiji	5	0
Cleanings-Mira	1	6
Selections from Gandhi—N. Bose	10	0
Bhoodan Yajna	2	0
Sardar Vallabhbhai Patel (Vol.I)—N. D. Parekh	15	0
The Diary of Mahadev Desai-V. G. Desai	12	0
A Nation Builder At Work  —By Pyarelal	1	6
Gandhi And Marx -By K. G. Mashruwala	. 2	2
Satyagraha In S.A.  —By M. K. Gandhi	15	0
Bapon's Letters To Ashram Sisters	,,	U
-By Kaka Kalelkar	. 5	<b>、6</b>
Which Way Lies Hope —By R. B. Gregg	,	
Dy M., D. Gregg	. 2	∴ 6

\*

આળસથી આંપણને દુઃખ થશે તા આપણે આળસું નહીં રહીએ. એજ રીતે આપણને વ્યક્તિચારધી **ડ**:ખ **થ**શે તા આપણે વ્યભિચારી નહી ખતીએ, નહીં રહીએ.

ગાંધીછ.

ઈન્ડીયન

મહાતમા ગાંધીજના હસ્તે સને ૧૯૦૩માં સ્થપાયું. ભૂતપૂર્વ ત'ત્રી સ્વ. મણીલાલ ગાંધી

શુદ્ધ હૃદયમાંથી નીકળેલું વચન કદી નિષ્ફળ નથી થતું. અને સાર્યું કાર્ય કદી નકામું નથી થતું, સાધ્યું વચન અંતે કદી અપ્રીય

નથી યતું.

-ગાંધીછ.

⋆

પુસ્તક ૫૪ મું—ખંક ૩૨

તા. **ર**૪ એ! મસ્ટ, ૧૯૫૬.

**છુટક નકલ પે. ૬** 

# રશીયા વધુ શું

(દાદા ધર્માધીકારી)

એ શીયાએ પાતાનું લશ્કર અને શસ્ત્ર શરંજામ ઘટાડી કઈ પહેલું પગલું ભર્યું અને હવે તે 💪 પશ્ચીમના રાજ્યાને કહે છે ''આપ પણ હવે લશ્કર અને શસ્ત્ર સર'જામ એાછા કરાે" અમેરીકા આ વાતના ઇન્કાર નથી કરી શકતું ખરેખરજ રશિયાએ એક પગલું આત્રળ ભયું છે. પણ એને રશીયાની દાનત પર અવિધાસ છે. તે માને છે ''આમા કાંઇક કાળું' છે લશ્કર એાલ કરી રશિયા દુનિયા પર પાતાની છાપ જમાવવા માંગે છે. આથી તે ગેત્રી માટે ઉત્સુક નથી પણ પાતાનું પ્રસુત્વ જમાવવા ઉત્સુક છે."

રશીયાના પત્રલાને અવિશ્વાસથી સ્પર્ધાની હરીકાઇની રીત છે. શ્રી માટે પથુ કાંઇક કારણની જરૂર તેા દ્રાય 🕶 છે. અને ઐ કારણ એ છે કે, હવે લડાઇનું ક્ષેત્ર અને રીતા બદ-લાઇ ગઇ છે. લડાઇએ! હવે હયી-યારાયી રણભુમીમાં નહીં થાય. હવે દાર જીતના સુકાયલા ઉત્પાદનના ક્ષેત્ર માં થશે. યંત્રમાં જે અગમળ વધરી એજ બાજી જીતી જરો. ચોડા વધી પર શ્રીમતી રૂઝવેલ્ટ ભારત આવ્યા त्यारे तेज्ञाको ओक महत्वनी वात कहीं ≰તી કે, ''હવે લડા⊌ માટે માખણુ અતે રાેટીની જરૂર છે" મતલખમાં ઉત્પાદન પથ્યુ સરસાઇ કરવા માટે अने दुनियापर प्रशुत्व भेजववा भाटे **જરૂરનું વ્યની શકે છે. રશિયા શાંતી** ઇચ્છે છે તે વિશે ક્રાઇને શંકા લાવવા ની જરૂર નથી. સવાલ એજ છે કે, તે ગૈત્રી પણ કચ્છે 🗣 ખરૂં? જો ઇ<sup>2</sup>છતું **દે**ાય તે**ા તેની સૌ**થી સરસ કસાેડી 🍽 😉 ઢે, આંતર રાષ્ટ્રીય રપધાં અને પ્રભુત્વને અાર્યીક ક્ષેત્ર સાથે જોડવું નહીં જોઇએ. ´અને આજ અમેરીકાને ખ્લીક છે. કે રશીયા હયી યારાયી ન લડતાં ''ક્રોદાળી''થી તા નહી લડે ને ?

જ્યાં સુધી એક બીજાના ઉત્કર્યમાં .એક બીજાને અનાનંદ નહીં ચાય સાં સંધી મલે લડાઇની રીતા 🤰 ક્ષેત્ર બદન લાય પણ ક્રાઇને ક્રાઇ રીતે લડાઇ ચાલુજ રહેશે. અશીયા અને પુર્વ <sup>જો</sup>ઇને અમેરીકાના કાન ઉભા થશે. **અને એ** અમેરીકાની વધી તેા રશીયા ચમકશે. એકની માટાઇમાં બીજાને

**નોવાને કશું કારણ** છે ખરૂં? ચર્ચા કુશેવે લંડનમાં ધણી મર્વ ભરી વાણી માં કહ્યું હતું કે, ''આપ કાેમ્યુનીઝમ નથી ઇચ્છતાં અમે પુંજવાદ નથી ઇ≈છતાં. તેમ છતાં **ચ્યા દુની**યામાં અમે તમારી સાથે હળામળાને રહેવા ધ**ચ્છીએ છીએ અતે આપ પ**ણ સંપયી અમારી સાથે રહેવા ઇચ્છા છે। પડાશી કાઇ શોધવા નધી જતું ભગવાને **અાપેલા પડાશી સાથે હળામળાને ચમન** યા રહેલું જરૂરી છે.'' મતવાદાયી મતુષ્ય માટા છે જ્યારે હરીફાઇ અને હાડથી પાડાેશી માટા છે આ ધારણા રશિયાની આર્થીક અને રાજનૈતીક નીતીમાં જે અધી પ્રગટ થશે તે અધા માં પૂર્વ અને પશ્રીમમાં પરસ્પર અવિધાસનું વાતાવરણ ઋાછું યેર્ ઋને દુનીયામાં ખરી શાંતીના ખીજ

रशीयाओं भरे मार्गे ल पहेंद्धं पगहां બર્યું છે. તેથી તે અબીન દનને પાત્ર છે. શાંતી માટે હર્યામાર એાછા કરવા એ: પહેલી શર્ત હતી. પણ એટલું જ બેંસ નથી. લડાઇ **હ**થીયારામાં નથી **ય**તી દીલમાં થાય છે. ત્યાંથી તેના મૂળ ઉખેડવા જોઇશે. જે ખરૂં પેત્રલ ભરે છે તેની પાસેજ બીજા પત્રલાની પણ આશા રખાય 😵 એમાં. એની ઇજજત વધે છે. જ્યારે એક પડાશીની તાકાત વધે છે તેા ખીજાની હિંમત અને સુરક્ષિતતાની બાવના વધવી જો⊎એ. મારા પડેાશીની ઉત્રતી અને સુખ મારે માટે દુઃખનું હરગીજ કારણ ન થવું જોઇએ. રશીયામાં જે રાજ નૈતીક પરીવર્તન મછ રહ્યું છે તે<u>ન</u>ું પરીચામ શું ખરી શાંતીમાં આવશે

### **ખાન્દ્ર કેળવણી વિશે**

્રક્લું<sup>દુ</sup> હાલમાં જા**હે**ર કર્યું 🔾 🕼 છે 🧎 ''યુનીવર્સીડીમાં ઇલાયદાપણાની નીતીના અમલ કરવા માટે અમે લણી ધીરજ રાખી છે પણ **અાક્રીકના માટે જીદા યુનીવરસી**ટીએક તેમના ઇલાયદા હત્તાએ માં કરવાના હવે સમય સ્માવી પદ્દોચ્યાે છે. આ **ઇલાયદી યુનીવરસી**ટીમાં બાન્ડુએાતે <u> લુરાપમાં રશીયાની ઇજ્જત વધેલી એવી કેળવણી અપારો કે તેઓ ખીજા</u> वियारे। तरक्ष न हे।उतां ६६त पे।ताना सेहिनी सेवा अरवा तरक्ष अ वर्ष."

જે લેકા આદ્રિકનાને ઍાળખે છે પાતાની હાર દેખાય છે. આ મીત્રી તેઓ જાણે છે કે; આદિકનામાં વધારે ની નિશાની નથી. આ તા પ્રતિ- કેળયાયેલા અને આગળ પડતુ સ્થાન ધરાવતા અંદ્રિકના આજ વિચાર સરણી મુજબ વિચારે છે. પણ અના ભાષણાયા આદિકનાના મનમાં જે શાંકાએ ઘર કર્યું છે તે દુર નહીં

ડેા. એ.બી. કુમાંગ્રે પ્રિટારીયામાં એક સાપણમાં જણાવ્યું હતું 🤰 ''બાન્ડ ઐજયુરેશન એક્ટ જે નવા કાયદા કરવામાં આવ્યા છે તે એ આશપથી નથી કરાયા કે; બાન્ડુઓને તે ઉત્રત કરે પણ તે બાન્યુંએાને તેના રથાન પરજ રાખવા માટે છે કે એ ૃવધારે માંખ ક્કડાવી ઉડે નહીં. જો સરકાર એમજ ध=छती है। यता अमने અમારા સવાલા સાપી દા અમારે

સરકારની મદદ નથી જો√તી. અમારે માટે જે સારૂં હશે તે અમે પસંદ કરી અમારા માર્ગ ધડ શું.''

મેં ૧૯૫૪માં અમેરીકાની સુપ્રીમ કાર્ટે કેળવણી માટે પસાર કરેલા ઠરાવ અમે યાદ આવે છે. એમાં હતું કે ''જાહેર કેળવણીમાં ઇલાયદાપણ અને સમાન''પણે એ બીજ કદી બનીજ શકે નહીં. કેળવણી જે પહેલાથી જ જાદે ધારણે અપાર્તા હાય તા તે અસમાન જ રહે સમાનપણે નજ આપી શકાય.

## **હેાસ્પી**ટલમાં રંગબેદ ના અમેરીકાની પ્રજાએ કરેલાે વિરાધ

शिक्षांगेर (अमेरीका)नी ओक संस्थाओ એક માંગણી કરી છે કે; ત્યાંની **હ્રોસ્પીટલમાં ર**ંગ**એ**દ પ્રવર્તે છે તેને ા નાશ કરવા માટે કાયદાએ ઘડી તેના <del>ગ્</del>યમ**લયી ર**ંગબેદના નાસ કરવા જો∀ઍ.

વધુમાં તે સંસ્થા જણાવે છે 🥻 ગમે વર્ષે કેટલીક નિગ્રા માતાઓને પ્રસુતી માટે છક્લા છલ ભરાયલી હાસ પીટ**લા**ના આસરા લેવા પડયે**ા હ**તા. ચાવીસ ખાનગી ક્રેાસ્પીટલા છે 🥻 🔊 દે૪ ટકા પ્રસુતીને માટે*ન*ી સગવડા ધરાવે છે તેમાં કૃકત ગયા વરસ દર-મીષાન ખે ટકાં જ નિગ્રા બાળકાના જન્મ થયા હતાં.

ધર્ણી મજુર અને સામાજીક સંસ્યા એમએ આ વિરાધને સાથ આપ્યા છે. ચિકાગામાં એક કાયદા છે तेने धारको की निश्रा सामे र अभेह नीती अभ्यतार करवामां आवे ते। ते ગુન્દ્રાે ગણાય છે અને તેના સખત સજા કરવામાં આવે છે. એક બીનો નવા કાયદા પણ લડવામાં આવ્યા છે કે, જે હાેરપીટલને સરફાર ટેક્સ ભરવા માંથી છુટ છાટા આપતી ક્રાય છે તેમાં જો રંગમેદ જણારો તેા છુટ છાટ નહી આપવામાં આવે.

અન્યના લાગની સાચી કદર તે લામ કરનાર જ કરી શકે! —સ્વામી વિવેકાન′દ. હ'મેશ કરતાં આજે બધાના હૃદયમાં આપવાના આનંદની લાગણી વધારે દેખાંચ છે. **દુશ્મનને આપવાની** 'સારામાં 'સારી વસ્તુ તે ક્ષમા ભાવ, મીત્રતે માટે પ્રેમ, તમારા આળકા માટે સાચા રાહ, પિ<mark>તા માટે ગવે'</mark> અને માન, માતા અભીમાન લઇ શકે તેવું આચરણ, તમારે પાતાને માટે આદર, અને <mark>અધા મનુષ્ય માટે</mark> દયા અને ધર્માદા•

— ત્યારે <del>—</del>

# તમારા વહાલા પ્રિયજન માટે શું ?

તેમના બલા માટે તેઓની આફતમાં મદદગાર થાય તેવી

# ન્યુ ઇન્ડીયાની જીન્દગીના વીમાની પોલીસી

એ એક ખરેખર સાચી ભેટ છે.

હપલા વીમા લઇ તમારા વહાલાઓને તમા આનંદ આપી શકા છાં, અને અમા તમારી સેવા કરી અનંદ લઇ શકાએ છીએ. વીમા આઅતની સાચી સલાહે અસારી પાસેથી મેળવા.

—ધી---

ન્યુ ઈન્ડીયા ઈન્સ્યુર**ન્સ** કુા. <mark>લી.</mark> <sub>ઝખ્ય એફ્સરો</sub>

રૂસ્તમજ (પી.ટી.) લીમીટેડ

૧૪૦ કવીન **સ્**ટ્રીટ, ડરપ્પન — નાટાલ.

Telephone: 20951

177 Grey Street DURBAN.

# Bhagat's Vegetarian Lounge

(Prop: G. ;L. BHAGAT)

# Ghee Sweetmeat Specialists

Receptions and Wedding Parties Catered For

ટેલીશેન ઃ ૨૦૯૫૧

૧૭૭ ગ્રે સ્ટ્રીટ હેર્**બન.**્ર

# ભગત્સ વેજોટેરીયન લાઉંજ

(,મામાયર: છ. એલ. ભગત)

ઘીની મીઠાઈએાના સ્પેશ્યલીસ્ટ

મેળાવડાએા, લગ્ન પ્રસ'ગાએ અમે મીઠાઇએા પુરી પાડીએ છીએ.

### "हान्त्रियन योपिनियन"

શક્રવાર તા. ૨૪ એાગસ્ટ, ૧૯૫૬.

## આફ્રિકનાની વિરૂદ્ધ સુલતાન કાલેજ

એ હીંદી અન આફ્રીકનસો વચ્ચેના સંગ'ધ સુલતાન ટેકનીલ કાેલેજ ના પગલાથી ત'ગ ચએેલાે જણાય છે. આમ થવાનું કારણ સુલતાન કાલેજે જાતીલેદની નીતીને અપનાવી પુર્ણું સમય માટે ભણતા વિદાર્થીએાને ન લેવાના કરેલા નિર્ણય છે.

કાલેજે જે નિવેદના જાહેર કર્યા હતાં તેનાથી એમ સમજાતું હતું કે સરકારની ઈલાયદાપણા ની નીતીને લઇને આ પગલુ ભરવાની ≀તેઓને ન છુટકે ક્**રજ** પડી છે. પણ ઠાેલેજના ઉદ્-ઘાટન વખતે કેળવણી ખાતાના પ્રધાને પાતાના ભાવણમાં ચાેખ વટ કરી હતી કે ઇલાયદાપણા ની નીતીના અમલનું આ પગલુ કૈાલેજે પાતેજ ઇચ્છા વ્યક્ત

કાૈલેજ તરકથી આ લખીએ **છી**એ ત્યાં સુધીમાં આ પ્રધાન ના કથનનાે ઇન્કાર કરનારા પુલાસા કરવામાં આવ્યાે નથી.

આથી કેટલાક સવાલાે ઉભા યાય છે. સૌથી પ્રથમ એ ઘણ અર્ભુગતું જણાય છે કે, શું હીંદી કાેમ આફ્રિકન વિદ્યાર્થીએાની કેળવણી માટે પાતાના દરવાજા હમેશને માટે બંધ કરશે ? વર્ષાથી **કાેં હેયર યુનીવરસીટી કાેલેજે** હીંદી વિદ્યાર્થીઓને માટે પાતાના બારણા ઉઘાડા રાખ્યા છે તેમ છતાં? **દાેટ હેર અને બીજી આક્રિકન કે**ળવણીની સ'સ્થાએ)એ હીંદી કાેમ ની ઉન્નતીમાં એાછેા ભાગ નથી ભજવ્યાે. આ દ્રષ્ટીબીંદ્રથી નેતા આક્રિકનાે જરૂર દાવાે કરી શકે છે કે, ફાર્ટ હેરના બારણા હીંદી વિદ્યાર્થીએ। માટે ઉધાડા રાખી, હીંદી કેામની ખહ્ અમુલ્ય સેવા તેઓએ કરી છે.

અને તેઓને માટે કરેલા સારા કામ નાે અદલા આવી રીતે વાળ્યા જણાય છે તે જરાય ડાહાપણ ભર્યું નથી જણાતું.

> **બીજો પ્રશ્ન આ પગલાધી** એ ઉદ્દરાવે છે કે; હીંદી કામ એ સંનોગામાં સુકાઇ છે કે; એમ કહી શકાય કે તે ઇલાયદાપણાની નીતી આક્રિકનાે માટે જાહેરમાં આવકારે છે પણ ગારાએા તેઓ તરફ ઇલાયદાપણ ખતાવે તેમ તે નથી ઈચ્છતી. આથી અમે નથી સમજી શકતાં કે હીદી કાેમને શું અધીકાર છે કે તે ઈલાયદાપણાના વિરાધ કરે, કે જયારે તે પાતે પાતાની મરછ માં આવે ત્યારે આદ્રિકનાને તે નીતીના લાગ ળનાવતી હાય.

આ દરવાજા આક્રિકના સામે ળધ કરવાના પગલાને એક કરી હતી તેથી ભરવામાં આવ્યું , બીજી રીતે પણ નેઇએ. એ જાહેર ખીના છે કે આ દેશમાં આર્પ્રિકના માટે ટેકનીકલ શિક્ષઇ માટેની સગવડા ઘણી જુજ છે. સુલતાન કાલેજમાં જે કેળવણી તેએાને મળતી હતી તે આક્રિક ના માટે ઘણી અગત્યની હતી. આથી આફ્રિકનાને મળતી આ કેળવણીની તકને ઝુટવી લઇ હીંદી કેામે સરકારની જે નીતી છે–આૠિકનાેને પછાત રાખવાની તેને સાથ આપ્યાે છે.

> અમે કાલેજના આ નિર્જય ને-આફ્રિકનાને પુર્ણ સમયના વર્ગોમાંથી ખાતલ રાખવાના--ઘણું મુખાઇ લયો, સ્વાર્થ અને હુંકી દ્રધીનાે ગણીએ છીએ. વિશાળ નજરથી જોતા જણાય છે કે લાવીમાં હીંદી કામને જણાશે કે તેએ એ અ પગલું ભરી પાતાના પગપરજ કુહાડા માર્યો

આ કારણે અમે કેાલેજના 🤽 રી એક વાર ગ્રાહકોને ચેતવ સુલતાન કાેલેજના સંચાલકા ને ફેરવે. કાેલેજે એક અણ

કરી છે અને અંત સેમા અને છું. આજ લખાણ ઇંગ્લીશમ કેમ આવશે એ નથી કહી શકતા. ફાટ'હેર આ પગલાનું અનુકરણ કરશે તાે તેનું પરીણામ શું આવશે? કદાચ બનવા જોગ છે કે; હીંદીઓ પાતાને માટે સગવડા કરી લઇ શકરો. પણ ખરી કરૂણતા એ છે કે; આફ્રિ-કના અને હીંદીએ વચ્ચે મેળ કરવાની જરૂર જ્યારે ઉભી થઇ છે ુત્યારે આવુ પગલું ભરી ઝેરના ખીજ રેત્પાયા છે. જે થાડા ઘણા લાેકા બીન-ગાેરાએામાં એપલાસ વર્તા અને સ'પ કરવાને માર્ગે પ્રયત્નાે કરે છે તેએાને આથી ઘણું દુઃખ થશે.

દાતાએ જે એક વિશાળ–દ્રષ્ટિ થી સખાવત આપી એક નવા સાઉથ આર્ક્રિકાના સ્વપ્ત સેવ્યા હતાં તેના આ પગલાથી નાશ કરવામાં આવ્યા છે. દાતાની નજરમાં જે નવા અહિકાનું દ્રશ્ય હતું તે અમારી સમજ મુજળ સવે' [માટે સ્વત'ત્ર રીતે અધે ક્રવા હરવાના ળારણા ઉધાડા તેલું હતું. માણસ વગર અડચણે કેળવણી પામે તાે તે વગર સંકાેએ આપી પણ શકે. કેાલેજના આ પગલાથી એલું વાતાવરણ સરજારો કે આ-ક્રીકનાના દિલમાં એમ થશે કે, હીંદી લેતા જાણે છે આપી નથી શકતા. આલુંજ જો આપણ વળણ હાય તાે તે "નવા સાઉથ આફ્રિકા" માટે વિરાધી ગણાય. આજે સાઉથ આદ્રિકા માટે એ સંતાેષજનક **ખીના** છે કે માેટા ભાગના હીંદીએ। આ પગલાની જાહેરાતને અસ'તાેષથી નિહાળે છે અને ખળભળી ઉઠયા છે. ઘણાઓએ કાેલેજને અરછ કરી આ તેના નિર્ણયને કરવવા જણાવ્યું છે. અમે પણ એમ ઇચ્છીએ છી છે કે, આ નિર્ણય સામે વિરાધ જગાડી કાેલેજના આ પગલાને પાછુ લેવાની તેઓને ક્રજ પાડવામાં આવે.

### મારી કરજની કસાેટી સુશીલા ગાંધી

આ દેશમાં તેઓની ઉન્નતી માટે સ'ગાલકાને અપીલ કરીએ છીએ 🗨 વાના સમય ઓબ્યાે જણાય કે પાતાનું બનતું કરી આ નિર્ણય છે. આજે 'ઇન્ડીયન ઐાપિનિ-યન' વિશે કેટલીક ચાપ્ખી વાતા એ પાતાના બારણા અંધ કરી ઇચ્છનીય માગે જવાની પહેલ ગુજરાતી ભાઇએાને કરવા ઇચ્છુ**ં** 

કરતાં મનને દુઃખ થાય છે કારણ માનું છું કે આપણા સવાલને તેથી નુકશાન થશે.

આ પત્રના ભાર મેં રાજી ્રાયાથી એક વર્ષમાટે ઉપાડેથા છે. મારી ક્રજ સમજને કે: મારા પતીના કામના ખરાખર ण-ने पासा गाठवी हेवा की भारी ધાર્મીક ફરજ ગણાય. ડીસેમ્બર ની આખરી સુધીના બધાના લવાજમાે તેથી જ ઉઘરાવવાનું રાપ્યું છે. મારા આ પગલાને ઘણા ભાઇએાએ આવકાર્યું છે. ખાસ કરીને અહીંની પરિસ્થિતિ માં રસ ધરાવતા પરદેશના રાજ दारी धर्य धर्ताओं से. ले डे તેઓને મારા આ નિહ્°યની જાણું નથી કે; હું ત્યાર પછી છાપાને ખંધ કરવા અથવા દ્રસ્ટી એને સાપી દેવા ઇચ્છું છું.

**ખાયુજની** સુચના મુજબ જો છાયુ વાયુના સીદ્ધાંત મુજળ ન ચલાવાય તાે તે અમારે બધ કરતું. પહેલા પણ હું જણાવી ગઇ છું તેમ આ છાપાનું સંચા-લન, આર્થીક દ્રષ્ટીએ ઘણું કષ્ટ કર છે. હીંદીઓની વિશાળ વસ્તી વાળા આ દેશમાં અને તે પણ ત્યારે કે; જયારે તેઓના રાટલા અને હસ્તીના સવાલ ગંભીરપણે સામે ડરાવતા ઉભા છે ત્યારે પણુ તેમના પાેકારના ્રદેશ પરદેશ સુર પહેાંચાડતું આ એકજ વાજીત્ર પણુ નભાવવા કે તેના ચઢેલા નાણુા માકલી ચ્યાપવા<sup>.</sup> હોંદી પ્રજા ઉદાસીનતા

પરદેશના પ્રવાસીએક ફીનીક્સ મુલાકાતે આવે અને તેએ પ્રક્ષ પુછે છે કે; છાપાની કેટલી નકલાે છાપાે છા ? જવાબમાં ૧૨૦૦ કહેતા મન ખચકાય છે. સામે સવાલ યાય છે. અહીં હીંદીઓની વસ્તી કેટલી? આના જવાબ સાંભળી તેએા આશ્વર્ય પાત્રે છે. અને કદાચ વિચારતાં હેરો કે આવા કાર્ય ઉદાસીનતા ધરાવતી જે પ્રજા હાય એની હસ્તી નાશ પાસવા ચાગ્ય

આ ળીના દુઃખ સાર્થે લખું છું. મારે છાપા વિશે કાંઇ પણ પગલુ ભરતા પહેલા જાઉરમાં હીંદી જનતાની ઇચ્છા જાણવીજ જોઇએ. તેથીજ આ લખુ<sup>\*</sup> છુ<sup>\*</sup>. ટેકાે અધ્યે છે.

પહેલા જણાવી ગયા છીએ તેમ-આજે જુના તંત્રીની હૈયાતી ન હાવા છતાં-અમને એટલું તા ખઃચીતલાગે છે કે આ છયુ આપણા સવોલ માટે ઘણુ જરૂરી છે. અને અમારા એ મતને

આજે આ સ'રથામાં અને પત્રમાં પરંદેશના માણુસા અને સ'સ્થાએા ઘણાે રસ ધરાવે છે. (ચં.થી ને મદદ મળવવા હાય લ'બાવુ' તા મદદ મળવાની સપૃહુ આશા છે પણ તેનાથી આ છાપાની સ્વતંત્રતા જળવાય કે કેમ એ લય છે. આથી સામેથી મદદની માંગણી છતાં મારે મૌન ધારણ કરલું પંડયું

અહીં આવતાં પરદેશી પ્રવાસી છે !

આ છાપાનું સંચાલન કરવા પાછળ મારા કે મારા પુત્ર અરાણના એકજ હેતું છે અને તે વડી કે!એ જે સેવા કાર્ય શરૂ રસું છે તે નભાવી સેવા કવાનાં. પગુ સેવ: પણ પરાશે લ દી નથી શકાતી. આથી અમારે ∕ દુઃખ સાથે અ'હકેાને વિણુવવું પઉ છે 🧦; નાણા ભરવ.માં અને છાપા તારફ આવી ઉદા-સીનતા સેવવાથી જો આ પત્ર ખ'ધ થાય તાે તેને માટે જવાળ દાર હું કે મારા પુત્ર અરૂચુ કે આ સંસ્થાના દ્રસ્ટીએા નહીં પણ આ દેશની હીંદી કામ હશે.

અ'તમાં અમે અમારાથી બનતા **બધા પ્રયાસા અને જહેમત** ઉઠાવી ચાલુ રાખવા કાેેેરીશ કરીએજ છીમે. હીંદી જનતા જો ઇચ્છતી હૈ:ય તેા છાપાને નાણાની લીડમાંથી સુક્ત કરવા ૩૫૦૦ ગ્રાહકાે કરી દે. અને ચઢેલા લવાજમાે તુરત માકલી દે. મારા આ ક.ર્યને મદદ કરનાર ભાઇથ્રી સારામછ રૂરતમજી પગમાં ઇજા થવાથી પથારી વશ છે છતાં ચઢેલા લવાજમાની ઉઘરાણી તેએ! પાેસ્ટ થી માહલવા અરજપર અરજ કર્યા જકરેછે. આ ગાડુઆવા સેને-ગામાંઅને વિકટ માર્ગના પંથપર ચાલતું તેથી જ અશક્ય જણાય છે. શક્ય ત્યારેજ અને કે વાંચઢા અને હીંદી કામ તેમની આ દેશની હરતીને માટે આ પત્રને ઉપયાગી સમજે અને તેને

અપંનાવી લે. સવાલ ફકત વરસના દોઢ પાઉડના જ છે.

આ છાપાના માસીક ખર્ચ ૨૦૦ના છે. અને અમારા ધર ખર્ચ ૫૦ ઉમેરતા માસીક અઢી સોના ખર્ચગણતા વાર્ષીક ત્રણ સાડી ત્રણ હું જરના ખર્ચના સવાલ હીંદી જનતા સામે છે. આ ત્રશ હજારમાં વરસના ૧૨૫૦ પગ'ર માટે જાય છે. પસ'દ હવે તમારે કરવાનું છે કે ગ્યા છાપુ નભાવતું જરૂરી છે કે બધ કરતું. આ છાપાના ગ્રાહેકા પારચ્યુગીઝ સ'રથાનામાં જતાં સરકાર તરફથી ખ'ધ કરવામાં આવ્યા છે. નીચે યુનીયનના ત્રણ પ્રાંતમાં મુજબ ગ્રાહકા છે.

નાટાલ—૧૬૪.

OPINION '

કેય--ર૦૨.

ટાંસવાલ— દંર૪.

થેહા આ ઉપરાંત બીજા ખીજે જાંય છે.

હું દ'ચ્યું છું ઇંગ્લીશ જાણુ-નાર લાઇઓને આના તરજીમા ગુજરાતી લાઈએા વાંચી સંભ-ળાવે. સ્થાના ઉત્તર પર મારા નિર્ણ્ય અવલ'બેલાે રહેશે.

પ્રજા અને તેના પ્રશ્નો

# નાઈજીરીયામાં અશાંતી

અમા વતા માસમાં નાષ્ઠજીરીયાનું એક ગવ પ્રતીનીધી `મંડળ સંરથાનાના ધરાવે મંત્રી મી. રેતાક્ષ એ ઇડને બધારણ સર નાઠજીરીયાને સ્વતંત્રના આપવાં વિશે વાટાધાટા કરવા મળનાર હતું. એ મુલાકાતા પડી ભાંગી છે. નાકજીરીયામાં જે ખળભળાટ ચક રહ્યો છં અને ત્યાંના વડા પ્રધાન ડાે. નમીદ અઝીક્રી અને ગારનર પીલસ જેઓ હાલમાં ખે ત્રિધી મુખ્ય સૂત્રધારા છે. તેમ:ના વિરાધ પક્ષે વડા પ્રધાન ઉપર લાંચ રૂસ્યતએારીના આરેાપ મુક્રયાે છે**. અાયા** તેની પદ્રેલા તપાસ કરવાની જરૂર હેાઇ એક કમીશન નીમાશે એમ મી. રેનેહ્લ બાઇડે જથ્યું છે.

નાઇજીરીયાના આ સવાલ ઘણા શુંચત્રણ ભર્યો છે. આમાંયા ઘણા જીદા જીદા સત્રાલા ઉદ્દેશને છે. એ અર્ણતિ વાત છે 🕻; અત્રરનર અને વડા પ્રધાનને મેળ નથી. ખીજી ખીના એ છે 🕽 નામજીરીયા લાંચીયું થઇ ગયું છે એ આરાપના તિરાધ નથી થયો. ત્રીજી કારણ વડા પ્રધાનના ભાષેથા પરથી ચોખ્ખુ દેખાઇ આવે છે 🕻; નામ્રજીરીયા આઝાદી માટે બહુ અધીરૂં થયું છે.

વડા પ્રધાન નાઇજીરીયામાં પ્રજાની सरकार स्थापनाने धशा उतानका धया છે. તેઓ માને છે 🕽; હાલમાંજ નાઇજીરીયા સામે ધણા સવાલા ઉકેલ માટે પડ્યા છે તે ઉપરાંત બંધારશ ઘાવામાં જે ઢીલ થક રહી 👂 તે તેમાં ઉમેરા કરે છે. વ્યડા પ્રધાન નામજીરીયામાં ઘણા માનીતા 🕏 અને તેઓ ઘણી સત્તા ધરાવે 🗟. તેઓ જો 🤰 ધણીવાર ઉતાવંળા થઇ જાય છે હ*31* અલ્વાસ .પ્રશ જાણાય છે કે, તેઓ એક જવજાદાર ૦૫કલી છે. સત્ય ખીના એ છે 🤾 તેએ! શાહીવાદના સખત વિરાધી છે.

ગવરનર ઘણું ઉસું •યકતીત્વ છે. પ ણ તેમ ના વિચારાપરથી જણાય છે કે; નાઇ-જીરીયામાં તેએ। કુસંપના ખી વાવી રજ્ઞા છે. વડા પ્રધાનના મુખ્ય વિરાધી સાથે મળીને તેઓએ કમીશતની માંત્રણી કરી 'હતી કે, ્વડા પ્રધાન અને આફ્રીકન કાન્ટીનેટલ ખેં ક વચ્ચે શું સંખંધ છે તેની તપાસ

નાઇજીરીયાની અશાંતીનું મુખ્ય કારણ આ બેંકનાે સવાલ છે. ૧૯૫૫ માં આ બેંક વડા પ્રધાને સ્થાપી હતી. કેટલાક વખત સુધી આ બેંક હવે ડાયરેક્ટર હતાં. આ હેાદા નથી ધરાવતાં પણ તેઓ તેના કેશ મજબુત છે.

માટા પ્રમાણમાં શેરા ધરાવે છે.

સરકારના નાચા બેંક એાક ધ્લીટીશ વેસ્ટ આદ્રીકામાં સુક્રવાના રીવાજ હતા કે જે બે'ક ગારાં રાય સ્થાપેલી છે અને ગારાથી સંચાલીત છે. વડા પ્રધાન અઝીકવે આ રીવાજને વળગી રહેવા ન્દ્રાતા ઇચ્છતાં. તેઓ માને છે કે, જે સરકારના નાચા બ્રિટીશ ખેંકના તાવામાં રહે તેા નાઇજરીયાની પ્રત્રતી અશક્ય બને. વિરાધીઅનો સનાપર આક્ષેપ છે કે તે જહેર નાચા પાતાના ખાનગી જરૂરીયાતા મા**ટ** -વાપરે છે. આ સવાલે ઘણી કડવાશ મેદા કરી છે. વડા પ્રધાન માતાની નાલાશી કરનારાએકોને કાર્ટમાં લપ્ન લઇ ળદનામીતે। કેશ લડવા ઇચ્છે છે જ્યારે વિરોધએન કમાશન ઇચ્છે છે.

આ ક્રમીશનના વડા પ્રધાન વિરાધ કરે છે. કારણ જે પુરાવાના કાર્ટ માં ન્યાયની દ્રષ્ટીએ સ્વીકા**રી નહીં** शहाय तेवा पुरावाने। इभीशन स्वीडाररी અાયી વિરાધીએ બનાવડી પુરાવાએ બેમા કરી ∕ ક્રમીશન સામે રજી **५री हे तेवे। तेमने शय छे.** 

વડા પ્રધાને કેશ કાર્ટમાં, દાખલ કરી દીધા છે તેવે સમયે કમીશનનું **એસલુ તેમના &સને તુકસાન કારક** થાય એવાે પણ ક્ષય છે.

ંમ્મા સવાલયી ખે પ્રક્ષો ઉભા થાય. છે. એક એ કે વિરાધીએ વડા પ્રધાન ની જે ખદનામી કરી રહ્યાં છે તે કારણ બંધારણ ધાવા માટે જે વાટી-મોટા શું થવાની હતી તેમાં બંગાય કરવા અને બીજી કદાચ વિરોધીએ। સાચા પણ દ્વાે શકે.

ભાજ સુધી જા**હે**ર **યગેલાં** પુરાવા ના તેમા ચેઅરમેન હતાં અને મવરનર 🗸 એક પરથી અમને જહ્યાય છે 🦒 🗀 તેઓ વડા પ્રધાનના પક્ષ સત્ય છે અને

# આફ્રીકનો સામે દરવાજા બંધ

રાલતાન દેકનીકલ કાલેજ

ના લાલ ઇન્ડીયન કોંગ્રેસે એક પ્રેસ ના એક નિવેદન બહાર પાડી જણાં-જોગુ નિવેદન ખ્ઢાર પાડતાં જ્યાવ્યું છે 🕻, કેળવણી ખાતાના પ્રધાને સુલતાન ટેકનીકલ ઢાલેજના નવા મકાનતું ઉદ્દ્રયાટન કરતાં જણાવ્યું હતું 🕽 : ''પૂર્ણ સમયના કલાસામાં આક્રોકન વિદ્યાર્થીએાને ન લેવાના નિર્ણય કાલેજ કાં જ્ઞિતીને કર્યો છે."

આ જાહેરાતથી અમતે ધરા આધાત થયા છે. સુલતાન ટેકનીકલ કાલેજ ના પ્રિન્સીપલે હમચા સુધી જાહેરને એમ સમજાવ્યું હતું કે; અફ્રીક્રના ને દાખલ ન કરવાનું પગલું કાલેજ ઠાઉન્સીતે સરકારના દળાચુને લઇને બર્યું હતું. સુલતાન ટેકનીકલ કાલેજ ના પ્રિન્સીપને તા. ૨૮, એપ્રીલ ૧૯૫૬ વ્યું હતું કે:

રવગરથ અમ, એલ. સુલતાનંતી ⊎≈છા **હ**તી કે આ કાલેજ કકત હીંદીએ માટે જ ઉધાડી રખાય પછી તે અલે ગમેતે ધર્મ અને જાતાના હાય, અને તે જપરાંત સરકારી 🕽 ળવણી ખાતાની પણ એ નિતી 👂 કે, હીંદીઓએ પાતાનું કલાવદા સત્રવડા કરવી જોઇએ."

ચ્યા સરકારની ઇલાયદાપશાની નિંતી આપણે સારી રીતે જાણીએ છીએ. સરકારની આ નિતીના હોંદા કાંગે હર હમેશ વિરાધ કર્યો છે.

મ્યાયી માધ્ય<sup>©</sup> થાય છે કે, કાલેજ સગીલીએ પાતે થઇને કેળવણીના ક્ષેત્ર લીધા છે.

ાપ્રન્સીપંલ ગમે તે બ્હાનું ખતાવી ચ્યા પત્રલાને સંતરૂં કહેવા પ્રયત્ન કરે પણ આપવે 'તે સ્વીકારી નજ શકીએ. મ્યા **બધુ રવ. એમ. એલ.** સુલતાન પર ઢાેલી દેવામાં આવે છે તે અમે એ કારણા સર સ્વીકારી નથી શકતાં.

એક કારણ તા એ કે; સ્વ. સુલતાન જયારે પાતે જીવતાં હતાં त्यारे तेमना छवन ६२२मान आफ्रीकन હતાં. દ!. ત. ૧૯૫૩માં કાલેજમાં નથી શકતા.

માં ઇલાયદાપણાની નીતી અપનાવી બણના વિદાર્થી ગાની કુલ સંખ્યાના છક્કો ભાગ ખીન હીંદીએ તેના હતા એટલે કે ૫•૭ના.

> **બીજાું કારણ એ કે, સ્વ. સુલતાને** કદી એમ કહ્યું જ ન્યાતું કે અા કાલેજમાં કર્લંડ કે આપ્રીકનાને દાખલ નહીં કરવા જો⊌એ. આ એક સત્ય યી વેમલી ખીના છે.

આયી અમે માનીએ છીએ 🤰 **અા ૫મ**લુ પાછું ખેંગી લેવાનું સાચુ કાર્ય કાલેજ કરશે. કાયદા આદીકતા વિત્રાર્થીએને દાખલ કરવામાં આવતાં ને આ કાલેજમાં આવતા અટકાવી

### સત્ય નારાયણની કથા

મુત્ય નારાયણની કયા, જે કહેવામાં આવે છે તેનું માહાત્પય ખિલકુલ નથી પણ એ સત્ય નારાયણનું વત છે. એટલે સત્ય બાલવાનું વત એ વત જે કરે છે, તેનું શ્રેય થાય છે. કારણા કથાના પુરતકમાં શરૂઆતમાં એક શ્લાક અનાવે છે તેના અર્થ એવા થાય છે કે, હે મહાસુનિ, કર્યું વત અને કર્યું તપ કરવાથી મનાવાં છિતું ફળ મળે છે તે મને કહેા! એ ઉપરથી એ વાર્તા કહેવાય છે. એમાં જેણે જેણે સત્ય નારાયણના ત્રત કર્યાં તેની તે વાત[ એ છે. વાર્તાએ થી કંઇ શુભ ફળ મળે નહિ, પણ વત કરવાથી મળે. આ પુરતા સામાન્ય માણસોને માટે લખાએલું છે.

મર્મ શાસ્ત્રાને સમજાવવાની ત્રણ રીતા છે. યમાર્થ, બયાનક અને રાચક એ ત્રણ રીતામાના અના રાચક વાત 🛭 🅻 જો તમે સત્યનું પાલન કરશા તે, તર્મને ધનધાન્ય મળશે. કેટલીક વખત ભય બતાવવામાં આવે છે કે, આ નહિ કરા તા રવ રવ નરકમાં પડશા અને ત્યાં તમને અનેક પ્રકારની આપત્તિ ચ્યા પડશે. યથાર્થ રીતમાં નાન પૂર્વક સદાચારનું પાલન કરતાં જે સાંતી મળે તેનું વર્ણન છે. એટમે સત્ય નારાયશુનું ત્રત કરનાર માણુસ શેષ્ઠ મતિ પામે છે, કથાયી નહિ.

પરમેશ્વરે માણુસનામાં કેટલીક નિર્જાળતામા મુક્રા છે. એટલે કાઇ કાઇ વાર મોંગુસ તેના બાેમ બના જાય છે આપણે તા ઇધરને પ્રાર્થી એ કે, અમે આવા અલેલા રસ્તે ન જઇએ 🔊 બાબતમાં તું અમારી સંભાળ રાખજે સ્તારલું ક્રહીને મેસી તા ન **રહેવાય પ**ચ્ચુ જ્યાં જ્યાં સ્ત્રાપણી નળળાઇએ **હો**ય ત્યાં જાગૃત રહીને, આપણા બળની કસાેટી કરવાના પ્રસંગ આવે ત્યારે ચેતીએ.—રવિશ'કર મહારાજ.

# વિવિધ વર્તમાન

કેપની સીએાના વિરાધ

યસા આ<u>દ્રીકન</u> સ્ત્રીએક પાસ કઢા-વવાની એાપીસ સામે બેગી થઇ પાસ ना कामहाना विरोध क्या दता. भे કલાક સુધી છાપેલા સુત્રા હાયમાં રાખી પામ એારીસ સામે ઉબી રહી હતી. મ્મા વખત દરમ્યાન માટ ઓ**ો**નં પ્રતિનીધી મ'ડળ નેટીવ કમીશનર સાથે વાટાધાટા કરવા અ'દર બધું હતું. ખ્કાર આવી તેએ!એ પ્રેસને જણાવ્યું લંકે, તેઓએ વિરાધની અપીલ પર ૮૦૦ સહીએ! લીધી હતી અને તે કમીશનરને આપવામાં આવ્યું હતું. "અમને ખાત્રી આપવામાં આવી છે", તેઓએ વધુમાં પ્રેસને જથાવ્યું, "આ અરજી પ્રિટારીયા 💰ડ ઍાડીસે માકલવા માં આવશે.''

હુપી પાલીસ અને ગારી સ્ત્રીઓ પણ માટા પ્રમાણમાં ત્યાં ભેગી થઇ

પાેલીસે જપ્ત કરેલા કાગળા ખાસ છુપી પેત્લીસના બે પાેલીસા કેપટાઉનના પાલીમેન્ટના માજી સભ્યમી. બી પી. બન્ટીંત્ર ⋧ 😜 1 ) દલાક ક્**રક્**રીયાએ ! વે'હચતા હતા <del>ગ્ય</del>ને તેવીજ રીતે મી. ક્રીડ કારને સન પણ વહેચતાં હતાં અને જપ્ત કર્યો હતાં.

પ્રભવાદી ઢાંગ્રેસ તરફથી આ કર ક્રીયા પ્રસિદ્ધ થયા હતા. આમાં નિચે મુજબ હતું.

અપાક્રીકને સ્ત્રી**≈ા** માટે જે પાસ કઢાવવાના કાયદા કરવામાં આવ્યા છે તેના વિરાધ કરવાનું કહેવામાં અ.વ્યું

મી **કોરનેસને** પાતા તરફ પાલીસ ને આવતા જોઇ બધા ફરફરીયા કાડી ને ફેડી દીધા હતાં. આથી પાેલીસ ત્યાં**યી જ**તા ર**વા.** પાેલીસા ગયા પાળી તેમને બીજા મંગાતી કરી બધા ને આપવાનું ક્રામ શરૂ કરી દીધુ હતું.

ઇલેક્ટ્રીક શબ્**દની**્ઉત્તપત્તી

ક્રેરણાને રેશમના ક્રપડાથી ઘમતાં तेमांथी अक यमत्कारिक शक्ती पेदा યતી યુનાનના ચૈત્રાનિક ચેઠજને જાણાઇ. યુનાનમાં કેરણાને ઇલેકટ્રાન કહે છે. આથી આ જે શકતી જ્ણાઇ તે વિધુત હતી અને તેને ઇલેક્ટ્રીક નામ આપવામાં આવ્યું. બાળકાને કેરભા પહેરાવવાનું કારણ પણ આજ છે એમ જણાય છે. કરળા બાળકા સાથે ધસાતા તેગાંથી ધીમી વિદ્યત શકતી પૈદા થઇ બાળકમાં તે પ્રવેશે છે. આથી ખાળ)ાને ઘણા રાગામાંથી તે ખચાવી લે છે.

### ભુદાન પવૃત્તી

છેલ્લા પાંચ વર્ષ**યી પદ્દયાત્રા ક**રી શ્રી વિનાષાજી એક નવા સમાજની રયાપના અંગે પ્રચાર કરી રહ્યા 🔾. શરૂવાતમાં તેઓ થાડી જમીન માગતા પછી લાકાને કહેતાં ''હું તમારા હશે બાઇ છું મને મારાે હીરસાે આપાે'' ત્યાર પં⊌ી ગામડા અને ગામડા દાન માં લેવાની શરૂવાત કરી. પાંચ વર્ષ પછી ઝેવા એક કત્તર ગામડાંમા તેમને દાનમાં મળ્યાં છે.

હવે તેમા પ્રચ્છે છે કે મામડામા જે તેમને દાનમાં મળ્યા છે તે ગામડા એ એવા સંકલ કરે કે પ્રત્યેક શક્ય તે વસ્તુઓ પહેલા ગામડામાંજ ખનાવી લેવાય. અને મામડાની ચીજ મામડામાં જ ખપે એવી એક સામૂ-દા⊌ક દુકાન થાય. અગમ કરવાથી મામડાના મરીબ લેા**કા મે**કાર ન થાય અને રાજી માટે ગામડા શ**હે**રા તરફ ન જોય.

### માસ્કામાં હીંદી નાટક

મારેકામાં રશીયન કલાકારા તરફથી રશીયન ભાષાગાં હીંદનું પૂરાણુ કાળનું મુચ્છક્રદિકં નાટક (માટીનું ગાકું) "સફેદ કમલ" ('IVhite Lotus') ને નામે હાલમાં મજવાયું હતું ૧૯૧૯ માં શાકુન્તલ નાટક રશીયા 🖣 બજવ્યું **હતું** પ**હે**રવેશ વગેરે અજન્ટાની ગુફા ના ચિત્રા પરથી અતુકરણ કરી ૧૪૦૦ વર્ષ પુર્વેનું વાતાવરણ સરછ લાકાતે મુગધ કર્યા હતાં. હિરાઇન ને શ્રીમતી મેનને-જેમા હીંદના અલચી ના પત્ની છે તેમામે-એક સુંદર સાડી કરી છે. વીવીય જાતીએ સુખર્પે એટ આપી હતી. નાટકતું છેલ્લુ શુત્ર હળામળાને રહે છે ને પાતાને એકન

· ''શાસો ન્યત્યા હે**ા**'' "અનિષ્ટ અને દમનતા સદાને માટે નાશ હેા!"

''ગારવવ'તા ભારતના નાગરિકા **હ**મેશાં સુખીને સ્વતંત્ર હેા! ''

### ધરતી કંપની કહાણી

ઇ. સ. ૭૯માં ઇટલીમાં એવા ધરતી કંપ થયેા હતા કે તેમાં છે શહેરા દટાઇ ગયા હતા.

ઇ. સ. ૧૭૫૫માં પાેર્ડુંગાલમાં ૨•૦૦૦ માણસા માર્યા ગયા હેતાં. ઇ. સ. ૧૮૮૩માં જાવામાં ૩૬૦૦૦ માર્યા ગયા હતાં.

૧૯૦૨માં વેસ્ટ ઇન્ડીઝમાં સેન્ટ-પીએર શકેર નાશ પામ્યુ અને ૪૦૦૦૦ માધ્યુસા માર્યા ત્રવા.

૧૯૦૬માં સાનમાંસીરકામાં ૫૦૦ માર્યા ગયા.

૧૯૦૮માં ગીસીલીમાં ૮૦૦૦૦ માર્યો ગયા.

૧૯૨૩માં જાપાનમાં ૯૦૦૦૦ માણસા માર્યા ગયા.

१८३५मां ६वेटामां ७०००० भाषी

૧૯૩૯ માં ૮કીમાં માણુસા માર્યા ગયા.

૧૯૩૯માં ચીલીમાં ૩૦૦૦૭ માર્યા

૧૯૫૦ આસામમાં ૩૦૦૦૦ માર્યો

## સાવીયેટ યાત્રાનાં સં સ્મરણ

ડા, રાધાકૃષ્ણનતું મંત્રવ્ય

**ડે!.** સર્વપક્ષી રાધાકૃષ્ણુને પાતાની સાવીયેટ યાત્રામાં સંસ્મરણ પ્રકટ કર્યા છે.

નવી દિલ્હી ખાતે એમણે કહ્યું 🤰 સરમુખત્યારં શાહીના વિરાધ. પાર્ટીમાં ચર્ચાની સ્વતંત્રતા અને સામુ-દાયીક નેતૃત્વની માગ 🔄 સાંવાયેટ રાષ્ટ્રનાં ઉદાર શાસનનીશામાં પ્રથમ કદમ કહી શકાય. ધાર્મીક-સ્વત'ત્રતાનું મહત્વ વધી રહ્યું છે. સરકાર ધર્મની હિમાયત નથી કરતી; કિન્તુ સાથે સાથે એ પ્રજાની કાઇ પ્રણાલીકાએાના વીરાેધ પણ નથી કરતી. સામ્યવાદી એન સાંપ્રદાયિકતા પર સ્થપાયેલ **ધમ**° ના વિરાધી છે કે જે ધર્મ લોકાને નાના વાડાઓમાં વિભક્ત કરે છે. રશીયાએ પુર્ભુરૂપે જાતિ-એકતા હાંસલ દેશના નામરીક માતે છે.

સસ અને સુંદર તે છવન

મુજને લાધા તેમાં આનંદ

મતે તેના શા પ્રભુ હેલ ળળાયા..જ -

અસે પછી તે 🕻 છે કાળ નષ્ટ જ ચાયા

જોયા મે' કુલ કુલમાં

પ્રભુ તારા મધુરા ચહેરા.

કેવા ઓ દુનીયાના ભાગ પ્રસુ તે સરજ્યા.

તારા લાડકંડા ખાળાને કુદવા અપ્યી. પ

તારા ગુષ્યુ ગાર્તા કુદર્શ

તારી ''ગીતા'' હદયે ભરશું

તારા ખંસી નાદ ગગને ગાજે

સુણી અમ∞ હૈયા નાચે.

પ્રભુતારે ગાને કુદી નાચી રેમશું.

અ'તે તુજ ચરણે શીર નમી વિરમશું. ક

ન્ત્રિયા મેં માનવ હંદમેં પ્રભુ

તારા મંદીર પ્રેમ ભર્યા.

# ભારત સ્વાતંત્ર્ય દિન

જોહાનીસખર્ગમાં સમાર'લ

થી ડ્રાંસવાલ હીંદ્ર સેવા સમાજની જાહેર સભા જોદાનીસળર્ગના આંધી હાલમાં ભારત સ્વાતંત્ર્યના જન્મ દિન ઉજવવા મળી હતી. પ્રમુખ રયાનેથી પ્રવચન કરતાં થી જોશોએ આઝાદીનાં દશ વર્ષ તું વિદ્ધ'ગાવલાકન કર્યું' હતું. તેએ એ કહ્યું કે ૧૯૪૦ પહેલાં આપણા એકજ પ્રધાન પ્રક્ષ આઝાદી પ્રાપ્ત કરવાના હતા. આજના પ્રક્ષ આઝાદી રખવાના અને પ્રજાતું ઉત્થાન કરવા તા છે. ઢાઇ પણ પ્રભ માટે વિશ્વ યુદ્ધ આકતરૂપ છે એટલે આપણે વિશ્વ શાંતિ માગીએ છીએ. બારતની **અ**ાઝાદી ગાવા પાર્ટુંગલના **ઢાયમાં** રહે ત્યાં સુધી અધૂરી કહેવાય એટલે આપણે ગાવા માંગીએ છીએ. વિશ્વ માં એક પણ પરાધીન રહે તા શાંતિ જોખમાય એટલે આપણે કાળી, ગારી, રંગીન દરેક પ્રજાતી રવાધીનતા માટે પડકાર કરીએ છીએ. આપણા આ દેશના પ્રશ્ન હીંદનૌ પ્રજાસ ધમાં ચાલતી પ્રવૃત્તિમાં સમાય જાય છે.

-362

થ્રી જસમતભાઇ નાનાભાઇએ કહ્યું 🤰 છેલ્લાં સાત વર્ષમાં ભારતે શાંતિનું बावावरणु विश्वभरमां प्रसारवाने। भारे રતુત્ય પ્રયાસ કર્યી છે. રાષ્ટ્રપિતા આંધીજીના શાંતિના સંદેશ દરેક *રયળે* સંભળાવા લાગ્યાે છે. ભારતની સ'સ્કૃતિતે\ દેશ વિદેશમાં પડધા પડયા છે અને રાંયાયણ અને મહાભારતનાં ભાષાંતર રશિયન ભાષામાં પચ્ચુ થયાં 🕏. અક્સાેસની વાત છે 🏅 વિશ્વમાં આઝાદીના સુરાે સંભળાય છે, ત્યારે **અહીં પ્રજાને ગુલામ ખનાવવાના, ગ્ર્**પ એરીયાઝ જેવા પ્રયાગા થાય છે. આપણી પ્રજાએ ગમરાયા વગર હીંમત થી તેના સામના કરવા ઘટે છે.

શ્રી નાશુભાઇ મીસ્ત્રી, શ્રી ડાહ્યાભાઇ પટેલ, શ્રી કુવરજી, તવડિયા, શ્રી હરિ-શ્રંદ આર્ય અને શ્રી મણીબાઇ પટેલે પણ પ્રસ'ગાનુસાર પ્રવચન કર્યો હતાં. થી કચરલાલ મહારાજે મધુર સ્વરે હદયને હલયલારા રાષ્ટ્રીય ગીતા અને થી દામાદરભાષ ધનજીએ બજતા ગામાં હતાં.

INDIAN

સના વડા પ્રધાન શ્રીં નેહરૂનાં નેતૃત્વ ક્રેડળ ભારત કરેલી સુંદર પ્રગતિની ગૌરવ પુર્જુ હૃદયે નેાંધ લેનારા અને દેશના હજાુથે અણુ ઉદ્દેશ્યા રહેલા કેટલાક પ્રશ્નોના તાડ આણુવાના પ્રયાસની સફળતા માટે પ્રાર્થના કર-નારા દરાવ ઉભા થઇ સર્વાનુમતે મહા તમા ગાંધીજીતી જય ના માેકારા વચ્ચે પસાર કરી હતા.

યા બાદ સભા સમાપ્ત થઇ હતી.

# શ્રી. કૃષ્ણ જયંતી

ું તાના ગાનાર અને અનેક હૃદયામાં ગીતારૂપે વસેલા શ્રી કૃષ્ણ પ્રભુની જન્મ જયંતી તા. ૨૮મીના છે. પ્રત્યેક હીંદીએ માટે એ એક પવીત્ર દિવસ છે. વર્ષો પહેલા અસુરાના ત્રાસથી પરેશાન યએલી પ્રજાતે ઉગારના કૃષ્ણુર્પે ભગવાન પધાર્યા હતાં. વર્ષો પછી પણ કકત મૌખીક ેબક્તિ કરી આપણે તેમના ગાઇ<sup>3</sup>મ છીએ. એ આશા સાથે 🕽 એક દિવસ મુખ માંથી હૃદયમાં પ્રવેશે ગુષ્યુગાન એ ગીતાના માનારને લાખ લાખ વંદના સાથે આ એક અંજલી કાવ્ય રૂપે ચરણે ધરૂં છું.

### ઈશ યાચના

. ગગતે તારલીયાના મેજા. પૃ<sup>થ્</sup>વી પર માનવ મેળા. ગગને તારલીયા ચમકે, પૃથ્વી ભાગે માનવ મહેક.

ગગતે તારલીયાને જેમ ચંદ્ર પ્રકાશે તું ''કૃષ્ણ ચંદ્ર'' જીદય અકારો. ૧

> ્ર આ દુતીયા બાગ પ્રભુતા, રમવા કુદવા આપ્યા અમતે તેમાં શા અા વેરઝેર સિવ્યા શા ચ્યા ઉચ નિચ બાવબર્ષા.

ક્રોક કહે છું ગાટા હું ભળવાળા. ' કાઇકહેહું શ્રીમત હું વિદાવાળા. ર પ્રશ્ન તારા સવે<sup>ર</sup> માળા

તું જ આંમણે કુદે રમે હશે. ञेवा ६६५ आन सरल्या શા માટે કાજળમાં રમડોલ્યા.

li⊌ કઢે આ બાર્ગ માહ અમી, kiઇ કહે સુંદર બાેમ બર્યો.

> હું રથળ સ્થળ તારા પ્રભુ જીવનમાં દર્શનના રહાવામાનુ

''જુણુ મણુ મન''નું રાષ્ટ્રગીત'મવા

શ્રી સુરત આર્ય **લ**જન (સંગીત) મંડળ, ડરબન અખંડ કિર્તાન અને ભજન સપ્તાહ

ઉપરાકત સંસ્થા તરફથી સવંત ર•૧૨ ના શ્રાવણ સુદ પુનેમ અને મંમળવાર તા. ૨૧–૮–૫૬ના રાજ સવારે છ વાગે શ્રી રમણુલાલ પ્રાણુ-શંકર જોશીના શુભ હરતે પુજન વિધાયી અખંડકિત ન સપ્તાહ (બજન ચ્યને ધૂન) સ્થળ શ્રી બાબુબાઇ ગાસ ળીયાની ખ્યાર *(wire house)* વિક-ટારીયા રટ્ટીટ પૈસેજમાં પાછળ) ઉજ વવાના કાર્યક્રમ શરૂ થયા છે. સપ્તાહ ની પુર્ણાહુની શ્રાવણ વદ આઠમને મ મળવાર તા. ૨૮–૮–૫૬ના સાંજે ચાર વાગે શરૂ થશે અને છ વાત્રે (સમાપ્તીની ચ્યાદ્રતી હેામવામાં સ્માવશે) ચ્યાજ રથળે ઉપરાકત સંસ્થા તરફથી થી કૃષ્યુ જય'તી નિમીત્તે **૨૮માની** રાતે ૮ વાગ્યાયી એક વાગ્યા સુધી કિર્તાન અને બજના થશે. આ કાર્ય ક્રમમાં ભાગ લેવા ઇચ્છનાર ભાષીક હોંદુ ભાઇ ખેતાએ સંસ્થાના મંત્રીને મળાને નિયમાના ખુલાસા મેળવી ધ સામેલ યવા કૃપા કરવી.

ે કેશવભાઈ ભીખાભાઈ, થી. સુ. મ્યા. બજન મંડળ, ડરખેન,

# ભાષા જ્ઞાન

સુલ

ઇગ્સીશ
January
February .
March
April
May
June
July
August
September
October
November
December

#### uNhlolanja (-१भे।सान्छा) ॥ Ndasa (-रासा) uMbasa (ઉમયાસા) uNkulasibuya (-કુલાસીસુપે) uNhlaba (-श्रक्षाणा) uLuthudlana (क्षुतुरक्षाना) uMaquba (माण्यामा) uNewaba (-1314) ullandulo (त्रमा-धुना) uMfumfu (@ngng) uZıbandlela (@लभा-उसेसा)

ullasingana (हमासीमाना)

### Januarie (ભન3રી) Februarie ( ( Let 1) Maart (માર્ટ) *April* (આપ્રીલ) Mei (२४) Junic (2911) /ulic (खुक्ष) 🕐 Augustus (એાગસડુસ) September (सपटेभ्यर) Oktober (मार्ग्डाणर) November (नावेम्पर) Desember (असेभ्यर)

**અા**પ્રીકાન્સ

### **જો**ડણી કાેશ માટા

ગુજરાતી હુ ગુજરાતી ડીકશનરી. કીમત પા. **૧–૨**–૬. <sub>૧-</sub>્ 'Indian Spinion' P.Bag, Durban, Natal.

અમારી ચાલુ વાર્તો

# ધુપ સુગંધ

લેખક: સાપાન

માધવી વિના સર્વત્ર શુન્યતાજ ભારો છે હૈયાં સહેજ હળવાં ખને છે, આલમાહાની યાત્રા પછી ખધાં મુંબઇ પાછાં કરે છે, પરંતુ પ્રવાસ પછી પણ કદંલાસભાના મનમાંથી ખિન્નતાની લાગણી તરલિકાની મનાવ્યથાના કાઇ પાર નઘી.

#### પ્રકરણ ૧૯મું

ના ગયા પછી હરિવલને કૈલાસળાને કહ્યું: 'તમારા અભિપ્રાયમાં હું વધુ ખાતગ થતી જાય છે કે માધની લગ્ત માટે સરજાઇ જ નથી, ખીછ ક્રન્યાએ કરતાં એનું છવન તદ્દન નિરાળુ છે. દવે પછી કાંઇ દિવસ આવા પ્રયત્ન આપણે ન કરવા એમએ.'

કૈલાસથા પાર્છા પડી ગયાં **હ**તાં એટલે આ માંબળાને. ચૂપ બેસી રહ્યાં. માધવીનું વલણ એમને સમજાયું નહોતું અને હરિવલબના વિચારા એમનાથી સ્વીકારી શકાતા નક્રોતા, આમ છતાં એટલી ખાતરી તાે એમને થઇ-જ ગઇ કે કુમાર અને 'માધવીનું **જોડાણ હવે શક્ય નયી. મનમાં** એક વિચાર આવ્યા: 'મધુબાઇ તે કુમારના મનમાં માધવી માટે વ્યાશા ઉપન્ન થઇ છે તેં। એમને સાચી રિયતિ જણાવી દેવી જોઇએ, પરંતુ હરિવલબ ની મુખમુદ્રા જોતાં આ વિચાર વ્યક્ત કરવાની હીંમત ચાલી નહે, પણ હવે એક વહેલી તક કરી લેવું છે એટલું **ત્રેમણે** મનમાં નક્કી કરી લીધું.

માધવીએ પાતાના ખંડમાં જ⊎ **ભારણાં વાસ્યાં ને આંસુ સારી દૈ**યું **હળવું કર્યું.** એ પછી મનમાં ધાળાતા વિચારા સક્ષેપમાં એણે કાગળ ઉપર મ્કયા. બા-માપુછને એએ લખ્યું: 'મારા લગ્ત કરવાના વિચાર તમારા મનમાંથી કાઢી નાખન્તે, લગ્નની મને જરી પણ કચ્છા નથી. હું લગ્ન કરી શકુ એમ પણ નથી. તમારાં ત્રેમ ને વાત્સલ્યને હું સમછ શકુ છું. तमारा लेवा भातः[पता भेणववा भाटे કું મને પરમ ભાગ્યશાળી માતું છું. જીવનભર તમારી છાયામાં રહી તમારી સેવા કરીશ. તમે બીજાં કંઇ બતાવશા તા તે પણ કરીશ, પરંતુ લગ્નનું તા હવે પછી મને કદી કહેરો। જ નહિ...

'અને કુમારભાઇ વિષે તમને કહી દઉ. એમના પ્રત્યે મારા દિલમાં

મી પવી વધુ સમય સાં બેસી આપણાં કોંટુંબિક સંબંધના ઐટલે શકી નહિ. માતાપિતા કે બંદેનને બાઇ પ્રત્યે દ્વાય તેવા પણુ ગંબીર માન અને માધવીના હતા તમારા મનમાં મને એમની મુખ ઉપર વ્યાપેલી કરૂણામિશ્રીત સાથે જોડવાના વિચાર આવ્યા એથી મૂં ઝવણથી અકળાતાં હતાં. માધવી જ મને વધુ આઘાત લાગ્યા, કુમાર ભાઇ હવે ભાઇતે સ્થાતે **રહે**વાને પણ ये। ज्य नथी स्वेवा भारे। स्वतुभव यथे। ખેંચાઇ જાઉં હું, પરંતુ મને વધુ તે ્રછે. એમને હું તિરસ્કારતી નથી. ોાઇ દિવસ તિરસ્ક:રીશ નહિ, આપણા મૈંદું ભિક સંબંધમાં વિક્ષેષ આવે એવું કંઇજ મારાથી ખનશે નહિ એની ખાતરી રાખને.

> 'આલમાડા જવા મારી ৮૨૭ા નથી. કાૈસાની તાે નહિજ નહિ. સાંનું વર્ણન સાંભળ્યા પછી મને એમ થાય छे हे डायह दिवस तमारी रूल सप्तने હું એક્લીજ સાં જઇશ, પરંત્ર મધુભાઇ અને કુમારભાઇની મરજી હૈાય તા આલમાડા હું આવીશ ને આન**ં**દમ**િરહીશ. કુમારબાઇ કે** મધુબાઇને નારાજ કરવાની મારી લેશમાત્ર ઇચ્છા નથી.'

> માધુવીનું મન આટ**દ્ધ** લખતાં દળવું થ**ાં**. કચ્છા તેા કમલેશને પણ પત્ર . લખવાની થઇ, પરંતુ તે ઇચ્છા એણે લારે દળાવી **દા**ધી. પાંચેક મિનિટ વિચાર કર્યા પછી ભા-ભાપુજીને લખેલા પત્ર એણે કવરમાં ળધ કર્યો અને ने। કरने भे। क्षाची वितालने भे। ह्यांची આપ્યે.

> દસેક મિનિટમાં જ માધવીનું વારણે ખખડ્યું કાેે હશે તે એ સમજ ગઇ. પ્રયત્નથી હાેં ઉપર રિમત તા એ લાવી શકી, પણુ બા⊸બાપુછતે જોતાં આંખા બીની ખના મઇ.

બંને એના એક્સામાં આવ્યાં. માધવીને ખાજીમાં લઇ કેલાસળા ખેઠાં ને સામે હરિવલબે સ્થાન લીધું.

એમની વચ્ચે કંઇ પણ વાત શરૂ થાય તે પ**હે**લાં કુમાર ભારણામાં દેખાયા! વધાં ચમક્ય ગયાં. રાત ઠીક પ્રમાણુમાં વીતી હતી, પરંતુ કુમારતું મન પણ આજ અશાંત.હતું. માધવીની પ્રત્યેક પ્રવૃત્તિનું નિરીક્ષણ એ કરતા હતા હરિવલમ અને દૈલાસળા સાથે થયેલી વાતા એણ સંપૂર્ણ સાંબળા નહેાતી, પરંદ્ર પરિ-રિયતિ પામી જવાથી થાેડાક શબ્દા ભાવ હતા, હવે નથા. એ ભાવ ઝીલવાના પ્રયાસ એએ કર્યો હતા.

માધવીની ચિટ્ટી લઇ નાેકર દરિવલમ પાસે ગયા હતા તે પણ જોયેલું. એતે પાકી ખાતરી થઇ હતી કે માધવી સાથે જોડાવાનું હવે શક્ય જ નથી. એની વ્યવકારખુદિએ સુઝાડયું કે હવે તા સામે ચાલીને જ આ ળાખતને હળવી બનાવી દેવાનું હિતકર છે. એથી માધવી અને તેનાં વડીલાનાં દિલમાં એના વિષે કાઇ હલકા બાવ પૈદી થયે! હશે તે! તે પણ દુર, કરી

કુમારને જોઇ બધાને આશ્ચર્ય થયું. દરિવલભાના મુખ ઉપર તાે અણગમા પણ આવી મયેા. કુમારે અના બધું જોયું છતાં એ અંદર આવ્યા ને ખાલી પડેલી ખુરશી ઉપર એકેા. હરિવલમ ના મુખ ઉપર રાષની રેખાએ છેપસી આવે તે પહેલાં એ બાલ્યા:

'એક ૨૫૪તા કરવાજ આવ્યા

કાઇએ જવાય ન આપ્યા. એણ આગળ ચલાવ્યું:

'માધવી પ્રત્યે મારા દિલમાં લાગણી હતી, હજી પણ છે. ે મેં એત્ર માનેલું કે વડીલા અમારૂં જોડાણ ઇચ્છે છે તે-માધવી પણ મારા પ્રત્યે એવા કંકક ભાવ રાખે *છે.....*,'

માધવીના મુખ ઉપર સખતાઇ ચ્યાવી ગઇ. કુમાર તે તરફ દુર્લક્ષ કરી આત્રળ વધ્યા: 'પણ હવે મને ખાતરી થઇ ગઇ છે કે હું બમમાં હતો. આ જણ્યા પછી મારા મન માં હવે કંઇ જ રહ્યું નથી. તમે મારા વડીલા છેા ને માધવી મારી...'

'બહેન છે.' હરિવલને વાકય પૃરૂં કર્યું, કુમારે માર્યું હલાવી સંમૃતિ ઉચ્ચારી. વાતાવરણમાં તરત જ ફેર પડી ગયા. માધવીની સખતાઇ કુમાર ના પેક્ષા શખ્દોના ઉચ્ચારણ સાથે જ ચાલી ગઇ. એને તેા ≈ેમ પણ થ⊎ ગયું કે કુમારતે સમજવામાં એ બૃલ જ કરી બેરી હતી!

कुमार तरत क नयर**धर क्**री ચાલતા થયા. એણે જોયું તા સાના મુખ ઉપર એના વકતવ્યની સારી અસર થઇ હતી. કુમારના ગયા પછી કૈલાસભાએ ઉત્સાહયી કહ્યું:

'ખાનદાનનું ફરજ'દ છે તેના આ પુરાવાે.'

'પણ મ'ધવીતા અનુબવ જુદા છે.' હરિવલને કહ્યું.

માધવી તરત જ ખાલી ઉઠી: 'ના, ના. ખા કહે છે તે સાચું છે. કુમારભાઇના વર્તનમાં કંઇ દેાય હતા એમ હવે મને લાગતું નથી.'

વાતાવરણ હળવું થઇ ગયું. હરિ-વલમનું હેત ઉભરાયું ને તેચ્યા બાદયા : 'બાલા, હવે ક્યારે મુંબઇ જવું 🗞 ?'

'આલમાડા જઇ આવ્યા પછી.' દર્શીને માધવીએ<u>'</u> ઉત્તર આપ્યાે.

માડાની વાતા ચાલી તે ત્રીજે દિવસે તા ખે માટરા લઇને બધાં એ દિશાના લાંળા પ્રવાસે ઉપડયાં પણ ખરાં.

આ પ્રવાસના અનુબવ રાણીખેત થી નિરાળા નીવડયા. સૌ સહજ રીતે હળતા મળતાં ને આનંદ કરતાં હાય એવું બની ગયું, કુમાર અને માધવી પણ કંઇક મર્યાદાયી છતાં સહજ ભાવે વાતા કરતાં હતાં અને **કરતાં હતાં. ઍેકલા કરવાની વાત** તા અહી કાઇએ ઉચ્ચારી જ નહોતી. મ્યાલમાડામાં મા આનંદમયા અતે રામકૃષ્ણ પરમહંસના આશ્રમ 🕏 ઐમ માધરીએ સાંબળ્યું હતું એટલે ખાસ સમય મેળવીને તેએ! સાં ગયાં. મધુબાઇએ મજાકમાં દરિવલભને કહ્યું: 'કાઇક દિવસ તમારી માધવી અહી આવીને ખેસી જશે.'

્રહરિવલભ મળ્યક્રને ઝીલતા તરત જ ખાલ્યા: 'તા આપણે દર્શન કરવા આવીશું. દીકરીની સાધનામાં વિશેષ નહિ નાખાએ.'

માધવીને પિતાજનું આ વળણ ગમ્યું. એ પ્રસંબ થઇ. કુમાર સહેજ હસ્યાે, પણ એના હત્સ્યના બાવ નિરાળા હતા.

એ દિવસ આલગાડામાં રહી બધાં નૈનિતાલ પાછાં આંવ્યાં. ત્યાં આસ-પાસનાં સુંદર સ્થળા નિદ્રાલ્યાં તે પછા મુંભઇને માર્ગ પ્રયાણ કર્યું. કેલ્લે दिवसे भाषती अक्षी वर नाकाविद्वार કરી આવી. નૈનિતાલનું સવળું સૌદર્ય હદયમાં ભરી લીધું હાય તે મુંબધ .જઇ કમલેશની સમક્ષ તે ખુલ્લું કરવું હાય એવી એના મનની સ્થિત હતી. મુંબઇ પાર્છા કરતાં એક વસ્તુનું દુ:ખ મનમાં વ્યાપી રફ્યું હતું. એ છે કેટલા ળધા દિવસથી કમલેશને પત્ર જ લખ્યા નદાતા ! વિચારતા હતા : 'એક્ય પત્રન લખ્યાે હાેત તાે એના મનમાં આશા પૈદાન થાંત, એ કંઇ અનુમાન કેર્ચીતા પણુ ન કરત.' માધવીને થયું કે કમલેશ દરરાજ સવાર વ્યપાર તે સાંજ એની ટપાલની રાદ્ર ભેતા હરો, તરલિકા એને મળતી હશે, ખીજા કાઇ પાસે તા શું ખાલે, પણ તરલિકા પાસે એ નિશ્વાસ ઠાલવતા दश !

આનંદની એક લહર પ્રમટાવતા વિચાર પણ મનમાં આવી જતા હતા: 'મુંખઇ પદ્ધાંચીને તેજ સાંજે દ્વારટેલ માં જઇ એની સામે ઉભી રહીશ. કેવું વ્યાક્ષર્ય થશે એને ?' સામે ક્રમલેશની એારડી અને તેમાંનું ષધું જ આવી જતું હતું. મુખની રેખાએ પણ સ્પષ્ટ દેખાતી હતી. કમલેશ કંઇક પાતળા ફિક્કા પડી ગયા હાય એમ પણ લામતું હતું.

અને હાંકારત પણ એ જ હતા તે? भाधवीय तरिलंडानी साथ भाइसेंसा સાૈની રાત શાંતિમાં પસાર થઇ. પત્રથી ક્રમલેશનું ચિત્ત પ્રસન્નતાની ખીજે દિવસે સવારે ઉત્સાહભેર આલ. પરાકાષ્ટાએ પહેાંચ્યું હતું. તરલિકા

**4**તી અને તેના મનમાં અગમ્ય શાવા ઉડ્ડયા હતા. ખીન્ત દિવસે દવેસાહેખ સાથેની ચર્ચાયી કમલેશનું મન વધુ દઢ અને સ્પષ્ટ થયું હતું. માધવીએ ઐતા **હ**દયસિદાસન ઉપર ગૌરવબયું° ર્યાત જમાવ્યું હતું.

માધવી જે દિવસે ગઇ તેને ખીજે દિવસે તરલિકા કમલેશને મળવા ખાવી **હતી. માધ**વીએ ઉલાસથી વિકાય લીધી છે ⊋વા સમાચારથી એ પ્રસબ યયા હતા. ધામેયા એએ પૃષ્ધું હતું: 'કેટલાક દિવસ લાગશે !' તરલિકાએ 'ત્રહ્યેક અઠવાડીયાં.' કહ્યું હતું: ક્રમનેરો સહેજ ગંભીર ખની તે સાંબળી લીધું **હતું.** એ પ**છી** તરલિકા **પ**ણીવાર મળવા મ્યાવતી. 'વિના કામે રજાના દિવસા મુંળકમાં શા માટે આળવા ઓ√એ' એમ કદેતી, પરંતુ કમલેશ ને તા સાંજ શાંતિ હતી. તરિલાકા ની સાથે વાતા કરવાનું એને મમતું, કાઇ વાર કરવા પણ જતા. એકાદ એવાર તેએને ચિત્ર જોવા પથા ગયાં ≰તાં, પરંતુ તરલિકા ઐવા અ**તુભ**ય કરતી કે કમલેશ રચૂળ રૂપે જ તેની સાથે હાેય છે, સુક્ષ્મ રૂપમાં માધવીતા સહવાસ એ જાળની રાખે છે.

એક दिवस 'तरसिंधाओं डीभत हरी પૃષ્ઠશું હતું: 'મારી સાથેની તમારી ગૈત્રી રવતંત્ર છે કે માધવીની ગૈત્રીનું અતુસ'ધાન છે?' હસીને એણે જવાળ આપ્યા હતા: 'પ્રથમ સ્વતંત્ર હતી, હવે અતુરાધાન છે.'

તરસિકાને એ ઉત્તર રૂચ્યા નહોતા. શાહી એ ગંભીર પણ થઇ હતી, પરંતુ મળવાનું તે કરવાનું એણે ચાલુ જ રાખ્યું હતું. અચાનક એક દિવસે કમલેશ એને કહ્યું હતું: 'માધવીના પત્ર આ•્રો 🚱. જાણે સામે ખેસીને 🕶 ખાલતી હાય, ઢાેડ હસતા હાેય, ઓંખ ચમકતી દેાય, ગાલ ઉપર સુરખી હવાતી દાય, એવું લાગે છે.' તરલિકા પ્રયત્નપૂર્વક હસીને ખાલી ્ઢતી 🤳 'કવિઆત્માને માધવીએ જગાડી દ્રાધા છે.' કમલેશ મુકત દ્રાસ્ય સાથે જવાય આપ્યા હતા: 'તમાર્ર અનુ-માન સાસું-તદ્દન સાસું છે. માધવી ના અનુમન પદ્રેલાં પણ મે કાબ્યા રચ્યાં હતાં, પરંતુ હવે તે৷ એ જ મારી કાવ્યકલાની પાયક ભની ગઇ. છે.' કમલેશને ખૂબર નહેાતી પડી 🕽 તરલિકા એના ઉદ્ધાસને ઝીલી શકી નકાતી, ચેલા શબ્દા તા સાંબળા પણ શકો નહેાતી.

એક દિવસ તરલિકાએ કહ્યું હતું:

પણ ઐ જોઇ અપશ્ચમ માં કુખી ગઇ ગાઉ પેણુ કરૂં છું, કાવ્ય તે પત્રદ્વારા પણ મિલન યાજું હું છતાં એ લાગણીને વાણીમાં વહાવતાં અાર મઝા આવે છે. તમે એ સાંભળીને મારા પર ઉપકાર જ કરા છા.'

> આ વખતે તરલિકા<sup>20</sup> પૂછયું **હ**તું: 'તમે મને 'તમે' કહેવાનું બંધ ન કરી શકા?' કમલેરો હસીને કહ્યું હતું: 'આપણે ખંતે એમ કરી શકી એ તા મને કળૂલ છે.' તરલિકાએ તે સ્વીકાર્યું હતું ને તેના મનમાં 🖻 યી થાડાક આનંદ પણ પ્રગટમાં હતા.

એ પછી માધવીના બીજો પત્ર એને મળ્યા હતા. એની વાત પથ્યુ એટલા જ ઉદ્યાસથી ક્રમલેશે તરલિકા ને કરી હતી. તરલિકાએ મન મજ્સુત કરી તે સાંબળા લીધી હતી. આ ખીજા પત્ર પછી સ:ચેજ ક્રમલેશ દરરાજ માધવીના પત્રની આશા રાખતા હતા અને ક્યારેક તા મૂર્ખ દેખાય સાં સુધી તેની તપાસ પણે કરતા **હ**તા. આડેક દિવસ સુધી કમલેશ માધવોના પત્રની વાત જ ન ઉચ્ચારી सारे तरसिकां ते विषे पृथ्यं ६ छं. નિઃશ્વાસ નાખીને કમલેશ બાલ્યાે હતા: 'સમજ નથી પડતી, અચાનક પત્રા કેમ બધ્ધ પડી મયા છે! તરલિકાએ કહ્યું હતું: 'પ્રવાસમાં અાગળ વધ્યા **હ**શે, હિમાલયની ગાેદ કંઇ બાલ્યા નહેાતા.

પાડી હતી.

દિષસા આમ શીતતા જતા હતા. તરલિકા મુંઝાના હતી. કમલેશના માધવી પ્રત્યેના પ્રેમ અપાર છે અને માધવીના હૃદયની પણ એ જ સ્થિતિ છે તે એ સમજી ગઇ હતી. અની ખુદિદ ખાલતી હતીઃ 'એ બંને **જોડાઇ જાય એમ તારે કરવું જોઇએ.** આવા પ્રેમ જો નિષ્ફળ જાય તા છવનમાંથી રસ ચાલ્યા જાય.' વંળી મનમાં થતું હતું: 'ક્રમલેશને તો કાઇ અંતરાય નથી, પણ માધવી એવી હીંમત કરી શકશે?' એની ખુદિ ક્યારેક જેશ પણ કરી જતી **હ**તી : 'માધ¶ને હું મદદ કરીશ. ने भातापिता समने ने स्वीकारे તાે ઉત્તમ, નહિ તાે તેમની સામે યક્રને પણ કમલેશ સાથે એણે જોડાક જવું જોઇએ એમ હું કહીશ: પ્રેમથી વિશેષ મૂલ્યવાન અને પૃથ્વી સેપર કર્યું છે જ નહિ.'

–પણ આ બધું તેા બુદ્ધિના પ્રદેશમાં હતું. અંતરતલમાં લામણીનાં ઝરણ કે ઇક જીદી જ દિશામાં વહેતાં હતાં अपने इवे तरिलिहाने ते छेड अपन्यश्यां પણ રહ્યાં નહેતાં. પ્રયત્નપૂર્વક એવા વિચારાને તે દુર દેલતી હતી છતાં સમજતી હતી કે કમલેશ તરફ એ પૂછી કમલેશ અને તરલિકા મળ્યા કમલેશને જ્યારે 🖻 મળતી સારે ત્યારે કમલેશ કંઇક ઉદાસ અને રામરામમાં અમ થઇ જતું કે હવે એ યાકેલા લાગતા .હતા. તરલિકાએ માધવીની વાત ન ઉચ્ચારે ને ખીછ ચાર જેમ ખને તેમ જલદા પદાંચાડી તભિયતનું પૂછતાં એએ કહ્યું હતું: કાઇ વાતમાં મન પરાવી દે તેા કેવું દેવા એ ઉત્સક હતી, પણ તરલિકા 'રાત્રે સારી ઉધ આવતી નથી, સદ્દેજ સારૂં! કમલેશનું સુકાતું જતું મુખ ને નિના તા એ શક્ય જ નદેાનું એટલે ખાંસી અતે શરદી પથ્યુ છે.' તરલિકા વેદનાબરી આંખા જો⊎ એતું અંતર ઐ સમસમીને ખેસી રહીં. દિવસમાં એ આ વખતે પથુ ળઢાર જવાતું વ્યયિત થઇ જતું. લામણીયી જ એ જે સમાંસભાધીએ મળવા આવ્યાં સૂચન કર્યું હતું, પરંતુ કમલેશે ના કહેતીઃ 'હવે તેા ચાર છ દિવસ તેની સાથે એ ઉદ્યાસથી વાતા કરી

**હસીને સરળબાવે ભાલી દેતા: 'હવે** માધવી આવી જવી જોઇએ, એ આવે ને આપણે અહીં ન હે! ઇંગે તે કેલું વિચિત્ર બને!'

તરલિકા 🖹 જવાયને ગળા જતી. એક્લી પડતી હારે થતું: 'ચાતકની પૈકે. માધવીની રોઢ જુએ છે, માધવી એ હવે જલદી આવી જવું નેઇએ.' ખીજી પળે વિચાર આવતો: 'માધવી ના આવ્યા પછી કમલેશ મને મળશે પણ ખરાે !' મન ≔ેનું ગ્લાનિયી બરાઇ જતું.

માધવી નૈનિતાલયી મુંબઇ આવતી €ती त्यारे आ शिथित प्रवर्तती €ती.

એને તાં આ વિષે કશી ખમર જ નહાતી, માર્ગમાં કુમાર ઐતી સાથે સારી રીતે વર્ત્યો હતા. અનું મન પણ પ્રમાણમાં આન'દમાં રહ્યું હતું. હરિવક્ષભ અને મધુભાઇ પણ પ્રવાસ ના અનુભવાયી ખુશ હતા. ગ્લાનિમય પરિથતિ હતી એક કૈલાસભાની. એમને થતું હતું કે 'પ્રવાસ નિષ્ફળ ગયા ને એમની આશા પૂરી થઇ નહિ!

મુંબ⊌ ઋાવી માધવીએ તરત જ તરલિકા ને ત્યાં ફેરન કર્યો, જવાળ ંમળ્યાઃ 'બહાર ગઇ છે.' પૃષ્ઠમું: 'કયારે આવશે!' કંટાળાબર્યા સ્વરે વેમપૂર્વંક ધરેલાંઇ રહી છે. માધવીને કાઇએ કહ્યું: 'એમનું કશું ઠેકાણ' અન્યાય ન કરવા, કમલેશને એના ક્રાતું નથી.' માધવીથી છતાં પણ ન વધુ મીડી લાગી હરો.' કમલેશ લારે પ્રેમમાર્ગેથી વાળવા નહિ, અાવા રહેવાયું. એણે પૂછમું: 'કર્યા ગયા નિશ્વયા મનમાં ક્યારેક સ્પષ્ટ રીતે ને 🔥 શે 🕶 નવાખમાં કઠારતા આવી:-ખીજા ચારેક દિવસ પસાર થયા કયારેક અસ્પષ્ટ રીતે પ્રગટતા, પરંતુ 'ખળર નથી.' માધવીએ ફોન મૂકા દીધા.

> કમલેશને પાતાના આવ્યાના સંમાન ખદાર કરી જ અાવીએ.' કમલેશ શારા નહિ, સાંજ જ્યારે નમી ને

			1	<b>ાખવા</b> ડી	કે પંચ	ાંગ	
વાર	ખીરતી ૧૯૫૬ ઐાગરટ સપટેમ્ભર	હીંદુ ૨∙૧૨ શ્રાવચ્	મુસલમાન ૧૩૭૫ મા <b>દે</b> ારમ	પારસી ૧ઢ૨૫ ક્રવદીન	સૂયોદય ક. મી.	સૂર્યોસ્ત ક. મી.	धार्मिङ त <b>डे</b> वारा- <b>छ</b> त्स <b>ने</b> ।
ધુક શની	<b>૨૪</b> ૨૫	नह a ,, ¥	<b>૧</b> ૭ ૧૮	ર ૩ ૨૪	६–२२ ६–२१	૫–૩૬ ૫–૩૭	પ <sup>•</sup> ચક **
રવી સાેમ મ'ઞળ	२ <b>१</b> २७ २८	וו א וו ל וו ט	૧૯ ૨∘ ૨૧	૨૫ ૨૬ ૨૭	६—२९ ६—२• ६—२•	५-३७ <b>५-</b> ३८ ५ <b>-</b> ३८	થી <b>કૃષ્ણ જયન્તી</b>
સુધ સુર	₹ <b>&amp;</b> 30	,, 4	રર ૨૩	२ <i>८</i> २८	5-7€ 5-7€	પ~૩૯ પ~૩૯	ગાકુલાઇમી
\$1,	39	. 90	ર૪	3 0	१-१८	५−४०	

માધારૂં થવા આવ્યું સારે તેં મે ગૂંબળામણ અનુભવવા લાગી. ક્રીને ઋંચુ ફાનના અાશ્રય લીધા. આ વખતે તે સંકળ થઇ: તરલિકા જ હતી ફાન ઉપર અને ઉલ્લાસથી अबि 'दहते।' अर्धु ढतुं, परंतु शिख् જારે શું થયું કે એના .અવાજ સાંભળતાં જ તરલિકાના સૂર મ'દ પડા ગયા. કાંગ ઉડી ખીચુમાંથી ભાવતી **ઢા**ય એમ એ બાલી: 'તબિયત સારી છે ! કપારે દ્ર ગ્યાવી !'

માધવીએ કહ્યું : 'સારી 🚱 તારી ક્રેમ છે ?' અને ક્રમલેશનું તેં એ કંઇ પૂછી શકી નહિ. તરલિકાએ પશુએ વિષેમૌન રાખ્યું!

ફ્રાન પુરા થયા તે માધવી ઢગલાે થઇ પાસેની ખુરશી ઉપર ખેસી પડી. પાંચેક માનાટ પળી ફાનની ઘઢડી વાગી. ઋેથે કત્સુક કદયે રીસીવર ઉપાડ્યું. અવાજ તરલિકાના હતા. के रवस्य रीते भासती दती: 'अभनेश ના સમાચાર તા તે પૃછ્યા જ નહિ?' માધવીએ કહ્યું: 'મને હતું/ કે તું કહેરી. એ ક્રેમ છે? ક્રમાં છે?

'અહીં 😿 🖲, તળિયત સારી નથી.' 'સારી નયી! શું છે!' માધવીયી લમભગ ચીસ પડાઇ ગઇ. શરીર પણ ક્રજી 🕏 કહ્યું.

ે 'ખાસ કંઇ નથી. સફ્રેજ તાવ-ઉધરસ.'

'ઢાસ્ટલમાં છે ?'

'ખીજે કર્યા હૈાય!'

'મારા ખબર તું પદ્યાંચાડરો એને!' સ્વરમાં લાચારી આવી ગઇ.

'જરૂર પહેાંચાડીશા હમણાં જ એના ફાન આવવા જોઇએ.'

'ફાેન ?' માધવીના મનમાં વિચાર ઝયકથા: 'કમલેશ અહીં પથા ફ્રોન કરે તાે ?' પચુ એ ખાલી શકી નહિ. તરલિકાએ શાંતિથી જવાબ

'હા, અસારે એના ફાન આવવાના છે. તું આવી છે એમ હું એને ક્હીશ અને સવારે તને મળવા આવીશ. કંઇ ચીંતા કરીશ નહિ.'

ફાત પૂરા થયા, માધવી બાન બુલી હાય એમે આસપાસ જોવા લાગી. કૈલાસભા પાસે જ હતાં તેની એને ખત્ર નહેાતી. તેએ વધુ નજીક આગ્યાં તે માધવીને એમએ સં બાળા લીધી.

—કેમશઃ

# સમાચાર

—અહ્યુ યુત્રમાં જન્મેલા ખોળકા વધુ હુશીયાર દ્વાવાનું વિજ્ઞાનીકાની તપાસ માં જણાવાનું જાકેર થયું છે.

—મુંબઇના વડા પ્રધાન શ્રી માેરા**ર**જી દેશાઇને તેમની ૧૧મી વર્ષગાંઠે એક લાખ ૭૮ હજારની થેલી બેટ આપવા માં આવી હતી. આ પૈક્ષા તેઓએ ળુદી જુદી સંસ્થાએાને બેટ આપી દીધા હતાં. તેમાંથી ૨૪ હજાર ઉલીં કાંચન કે જ્યાં ગાંધીજીએ કુદરતી ઇલાજોને માટે એક દારપીટલ હવાડી છે તેને આંપ્યા છે.

—ખાસ ળાળકા માટે તકવાર થતું ભારતીય ચીત્ર ''બાલ સીને સાેસાયટી'' તરફથી પ્રથમ ખાળ ચીત્ર તરીકે "લાઇટ ઢાઉસ'' નામનું ચીત્ર શરૂ કર્યું છે. **અ**ા સાેસાયડી ઇચ્છે છે કે, નિર્દોષ ખાળ મનારંજક ચીત્રા ખાસ બાળકા માટે કરે.

અમેરીકાએ એક દરાવ પસાર કર્યો છે 🥻 ''આ પગલું ભયંકર ગણારો.'' આવા દરાવ ૧૯૫૧થી કરે છે અને માત્રણી ના મંજીર કરે છે.

—અતીવૃષ્ટીને લીધે સૌશાટમાં કર્યાક ્રકર્યાંક થાેકુ મુકશાન થવા પામ્યું છે, છતાં ખેડુતા પાક સારા થવાની આશા રોવે છે.

—જામનગર ખાતેની આયુર્વેંદ સંશા ધન સંસ્થાને આયુર્વેદના સંશાધન માટે ભારત સરકારે રા. ખે લાખની ગ્રાંટ આપી છે.

---પંડીત તેદરૂને અમેરીકાના પ્રમુખ આપ્રઝનહાવરે અમેરીકા આવવાનું આમંત્રણ જે પ**કે**લા આપ્યું **ક**હું તે ક્રી આપ્યું છે. · અને કેટલીક પરી-પદામાં ચર્ચાએા તથા વાટીધાટા કરવા ની ઇચ્છા વ્યક્ત કરી 🕏. ક્યારે ચ્યા ચ્યામ'ત્રણ સ્વીકારી શકાશે તેના વખત નક્કી કરવાનું પંઢીત નેદ્રફ પર છેાડ્યું છે. આ મુલાકાત આઇ-ઝન **દે**ાવરની માંદગીને લ∀ને સુલત્વી રખાઇ હતી.

### માટીના ઇલાજો

ચ્યા નાની પુરતીકા ચ્યા પત્રમાં જે માટીના લેખા હાલમાં પ્રસીહ થયા છે તેજ લેખક દારા લખાયલી ચ્યા એાપીસેથી મળશે. કોંમત ૧/**–** પાેસ્ટેજ સાથે.

'Indian Opinion', P. Bag, Durban, Natal.

Phone: 28278

### શ્રી. આદર્શ સુવક મંડળ

મંડળે તા. ૧૨–૮–૫૬ના શ્રી. મમમાઇ વાલજીબાઇના પ્રમુખપદે વાર્યીક જાહેર સભામાં પાતાના હેવાલ રજી કરેા હતા.

મત વર્ષ દરમ્યાન ભાગવત સપ્તાંદની ઉજવણી અને માેજાયેલા ગાંધી સપ્તાક માં સહેકાર, ગાંકલ આદમ, ડીવાઇન લોઇફના શ્રીનીવાસનને મામંત્રી તેમના પ્રવયનના લાબ, વાર્વીક ઉત્સવ ૨૮– ર૯મી ઐપ્રોલે ઉજવી તેમાં બજવેલી માટીકા, તથા સ<sup>\*</sup>વાદા વિગેરે કાર્યક્રમ ક્યોનું જહેર કર્યું હતું.

આ ઉપરાંત મંડને પે:તાનું હ ધાઉન્ડને ખરચે એક ટાઇપ રાઇટર ધસાવ્યું છે.

के की संरथाने। ने तेमल व्यक्ती-ખાએ સહકાર આપ્યા છે તેના મંડળ ભાભાર માન્યા હતા.

### કાર્યકર્તાએાની ચુંટણી

、 મંડળના અપાત્રયદાતાઃ (૧) નાર હ્યુ માઇ વાયજમાઇ પટેલ, (૨) રાવજી માઇ ઇસ્વરબાઇ, (ઠ) ડા. રસિકલાલ મ**ે**તા. માનનીય પ્રમુખ : ડાલાભાઇ **ષ**રિભાઇ; પ્રમુખ**ઃ** મત્રનભાઇ નાલછ-ભાઇ ભાટપુરિયા; ઉપ-પ્રમુખ : રતી-્રક્ષાલ હાંમ્રજીમાઇ ભાટપુરિયા; મંત્રી : કરસનદાસ કાલીદાસ પ્રન્નપતિ; સંદ્વ-

**જોઢઃનીસળગ**ેના આદર્શ યુવક મંત્રીઃ રમણભાઇ માધવભાઇ ખજાનચીઃ હરિલાલ ડાલાબાઇ; એાડીટર : ૨૧૭ ભાઇ રામજીબાઇ; સંચાલક સમિતિના સબ્યા : (૧) મણીલાલ ભુલાબાઇ (૨) નાયુબાઇ ચૌદ્ધાણ (૩) અમૃતલાલ **અાર. પરલુ (૪) મણીલાલ માેરાર**જી (૫) જયંતીલાલ નરસીંહ (૬) કાનજી ભાઇ લાલભાઇ.

#### કાર્યવાહક કમિટિ

(૧) મણીલીલ બ્લાભાઇ પટેલ (પ્રમુખ) (૨) નાશુભાઇ ચૌદાણુ (મ'ત્રી) (૩) મણીલાલ માેરારજ (૪) જીવણ માઇ રામછમાઇ (૫) અમૃતલાલ **અાર. પરંભુ (**૬) સન્મુખભાઇ ડાજા ભાઇ (૭) હરિલાલ કદવાચુછ (૮) દિનકરભાઇ હરિભાઇ (૯) પ્રેમાબાઇ ડાલામાઇ.

ઉંધનાં સ્વપ્તાે કરતાં જાગૃત અવ-રયાનાં સ્વપ્ના વધારે ત્રાસ આપે છે.

**બુક્કીપીંગ, ઇનક્રમ ટેક્સ રીટન્સ**, લાઇસેન્સીંગ, રેવન્યુ કલીયરન્સ અતે ઇનશ્યારન્સ માટે મળા:

### આર. વીઠ્લ

૧૨ ળાર્કીલી આકેડ, ૩૮ માર્કેટ રટ્રોટ, કારતર ડાયગાનલ અને માર્કેટ સ્ટ્રીટ, જોદાનીસવ્યર્ગ, ફાન ૩૩-૧૬૫૪.

P.O. Box 2156 Tel. Add.: "Bhaisons"

(ESTABLISHED 1905)

Wholesale Produce and General Merchant. Importer of all kinds of Eastern Produce. We buy all kinds of S.A. Produce for Cash.

Special offer of the following best quality Imported goods. (Open Stocks)

		P	er ib.			pe	er lb.
	Oily Toordhall		1/3	Γ/Grade Loose Te	a	`	4/3
"	Chana dhall	t	rd.	Severdhani Sopari		•••	7/-
Pure	Chanaslour		1/-	S.B. Nuts No 2.	***		2/6
73	Urad Flour		1/7	Jeera			2/-
	Urad Dhall		1/3	Variari (Soomph)			2/-
	Moong Dhall		1/1	Mustard Seeds	,		2/-
	Whole Moong		66.	Methi Seeds	• • •	•••	1/3
	Whole Urad .		6d.	Whole Dhana	•••	•••	1/3
	Special Peadhal	11 1	od.	Jaggory (Gor)			1/3
	Ordinary Peadh:		7d.	Pure Chillie Powde			3/·
	Egyptian Rice		od.	Pure Haldi Powder		***	
	Whole Bk. Mas	-	7d.	Cocoanuts (Fresh V		•••	2/•
	Masoor Dhall R		1/-		• • •	ا کست	
	Tamazind (Aml				47/6 per		
	ramanno (vm	1)	3/3 I	ALL ORDERS TO	ACCOMPA	ANY (	CASH
			_	Name and Advanced to the Advan			

Prices f.o.r. Durban.

We are Stockists of all varieties of Dried Beans.

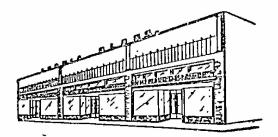
We supply best Natal Ginger-Price on application. Prompt attention given to Country orders.

Trade inquiries invited.

Note our Add.: 81 Victoria St., DURBAN.

# = 66 CD.=

Manufacturing Jewellers and General Dealers



22 ct Jewellery made to order in latest designs

#### **ળાવિસ કેર**ટ

સાનાના દાગીના ખાસ અમારી જાતી દેખરેખ નીચે અમને અપાયલું કામ સંતાષ પામે એવા રીતે કરીયે **છી**એ.

ત્રકલેસ, જીદી જીદી દીઝાઇનની ખંગડી અપ્રાડા, સાડીની પીન, વીંઠી ખકકલ ઐરીંગ વીગેરે બનાવીએ છીએ.

106 Prince Edward Street, Durban.

Phone 332651

P.O. Box 1549

Tel. Add ENBEEDEE.

### MASTER BROS.

(PJÝ) LTD.

JOHANNESBURG. 33 West Street,

MANUFACTURERS OF LADIES' & GIRLS' STRAW & FELT HATS WHOLESALE MERCHANTS & DIRECT IMPORTERS

HOUSE FOR KEEN CASH PRICES

રેશમાં તેમજ સુતરાક કાપડ, હલન જર્સી, હલ, બાળકા માટેના જાત જાતના માલ, ઘર વપરાશ માટે તેમજ લગ્નાદિ પ્રસંગાએ શણગાર માટે રીબન વગેરે માટે અમારે ત્યાં પ્રથમ તપાસ કરવા બલામણ છે.

માસ્ટર બ્રધર્સ (પ્રા.) લીમીટેડ

૩૩ વેસ્ટ સ્ટ્રીટ,

જોહાનીસબર્ગ.

**બાકસ ૧૫૪૯**.

## ધાર્સીક યુસ્તકા

વિનાષ્યા ભાવે કૃત ઉપનીશદ્ ગીતાજી વિગેરે ધાર્મીક પુસ્તકાના શ્લોકાપર પ્રવચન.

ઇશાવાસ્ય હત્તિ (ઉપનીશદના શ્લાફો)

ગીતા પ્રવચન

રિયતપ્રત્તદર્શન (ગીતાજીના ખીજા અધ્યાયના શ્લાકા)

Obtainable :

મધુકર (લેખાતા સંગ્રહ) જીવન કરી ( ,, ,, )

Indian Opinion. P/Bag, Durban, Natal.

## પ્રેમ, લગ્ન અને મૈત્રી ને લગનું સાહિત્ય

છેલ્લી મેલમાં આવ્યું છે.

સ્ત્રી પુરૂષ મર્યાદા લગ્તના આન'દ

ઈંગ્લીશ શિખવા માટે

Learn English through easy Medium of English. 10 સીનેમા સંગીત (૫૦૦ સુટી

કાઢેલા રીતિમાના ગીતાના સંગ્રહ) સેટ

પરી મહેલ ચારણનું અદ્દબત ઃવપ્ત

ઘરની રાણી 3 {

કાદી ગાતું વૈદ્

આ સિવાય રો'ક્ડા સારી નવલ ક્યાએા સામાજન ગુજરાતી પુરતકા વ્યાજળી દામે અમે વેંચાએ ઇાએ.

ખપી જાતના હિંદી પુસ્તકા, તેમજ ઈતીહાસીક પુસ્તકા અમે વે'ચોએ છીએ.

### D. ROOPANAND BROS.

MUSIC SALOON AND BOOKSELLERS

Phone 20707. 85 VICTORIA STREET, P.O. Box 2524.

DURBAN.

Are You a subscriber of -'Indian Opinion' If not, Why not?

# જોઇએ છે 12210

તમારાં સ્ટેશન કે સાઇડીંગે પહેાંચતાં કરવા માટે ટનના પા. ૭ આપીશં

ખાલી બેગાે રેલ કીરાયું ભરી પાછી માકલી આ**પીશું** વધુ વિગતા માટે લખા:

THE

# BULLBRAND TILIZERS L

SARNIA

NATAL,

## ધીરૂભાઈ ેપી. ના**ય**ક

**છુક્કી પર, મુસાફરી, વીમાનાં અને જનરલ** એજન્ડ

હીંદુસ્તાન અગર દુનીયાના કાર્ક પછુ ભાગની હવાઇ દરિયાઇ અગર જમીન માર્ગે મુસાફરી કરવા ઘેર એકાં અમારી મારફતે ખુકીંગ કરાે.

છ'દબી, આગ, ચારી, હુકલડ, અક્સમાત, પ્લેટબ્લાસ, વિગેરના વીમા અમે કતરાવી નાપીએ છીએ.

ઈન્ક્રમટેક્સ, પરસનલ ટેક્સ, હિસાબના ચાપડા લખાવના રેવન્યું ક્લીયરન્સ સર્દીધુકિટ કે વેપારના લાયસેન્સા પાસપાર તેમજ ઈમીચેશનને લમલી બાબતામાં કંઈ પણ ક્રી લીધા વિના અમે ગક્ત સલાહ આપીએ છીએ. ત્રેશનલ સ્યુચ્યુઅલ લાઈક એસાસીએશન એક એસ્ટ્રલીયા અને યાક શાસર

ધુ-ચુઝલ લાઇફ અસાસાઅતન આફ આરદ્વાપા જન ઇનશ્યુરન્સ કંપની લીમોટેડના પ્રતિનિધિ.

Phone: 33-9033. 26 Barkly Arcade, Cor. 38, Market & Diagonal St., J'BURG.

### ફરનીચર! ફરનીચર!! ફરનીચર!!!

બેડરૂમ સુટ, ડાઇનીંબર્મ સુટ, વેહિરાબ, ડરેસીંબ ચેસ્ટ, સાઇઠ બાર્ડ એાફીસ ડેસ્ક, યુક કેસ, ટેબલ, તદન કોફાયત સાવે ખરીદી શક્યા. જાતે પદ્મારી લાભ દ્યેવા ચુક્યા નહિ.

—બાેક્સ, ટેબલ અને કીચન હરેસર—

એ હમારી દેખરેખ નાંચ તહેવાર થાય છે. તેના સ્ટાક હમેશાં તહે-યાર રહે છે. માત્ર રાહ્યા ભાવાના પ્રાઈસ લીસ્ટ મ'ત્રાવા અને વેપાર આગલ વધારા.

### L. MISTRY

51 BREE STREET, BURGERSDORP, J'BURG. PHONE 33-4691. BOX 2526. Phone 22905

Tel. ADD.: "GANDABHAI"

The Home Of INDIAN SWEETMEATS.

# G. C. Kapitan & Son Vegetarian Restaurant

Upcountry customers are requested to send their POSTAL ORDER with their orders.

Write For Price List.

### **બહારગામના ગ્રાહકાને ખાસ સુચના**

\*

માર્ડર સાથે પારટલ એક્ડર માકલવા મહેરભાની કરવી. મીઠાઇની કોંમત ં ઉપરાંત નીચે મુજબ પારટેજ ઉમેરવા વિનંતી છે

ના. રાઉશીયા શી. ૧-૦ રતલે. સર્ધન રાઉશીયા ક પૈની રતલે. યુનીયનમાં ૩ પૈની રતલે. \_ પ્રાપસ લીસ્ટ મંગાવા

154 GREY STREET, DURBAN.

# ચુનીલાલ પ્રધર્સે

## હમર્ણાજ ખુલ્લાે મુકેલા માલ!

ન્યુ કેરા છાપેલી નીનન સાડીએ। ક વાર જરીની કડાનારવાળી જ્યારજેટ ૪૫'' શી. ૪૯–૬

with souther and any are

વારની શી. ૧૫–∙

પાટલી પાલવ અને આખી ભાત વાળી

રેશમાં છાપેલી સાડી **નેવ**ડી કીનારની સાડી ક્રેપ ૪૫'' પા. ૭–૧૦–• થી ઉપર વારની શી. ૩/૧૧ થી ⊂ ઉપર

મુતરાઉ સાડીએા છેલ્**લી** ઢબૅના ર'ગા અને છા**પા વાળી** પાંચ વાર *શી.* ૨૭–૬ **યા ઉ**પર

છ વાર સી. **૩૯–**૬થી **ઉ**પર

C.O.D. અને ડપાલથી આવેલા ઍાર્ડરાને તુરત ધ્યાન દેવામાં આવે છે.

**જોઇએ તે**ા સામ્પલ માકલીશું.

# ચુનીલાલ પ્રધર્સ

(ત્રા.) લીમીટેડ

૬૩ વીક્ટોરીયા સ્ટ્રીટ, હરબન.

हैं।न: २४००३

પી. એા. બાકસ ૮૨૨.

લગ્ન પ્રસંગા માટે

અમને મળા.

સુરતી જમણના અમે સ્પેશ્યલીસ્ટ છીએ.

શ્રી કેપીટનની અંગત દેખરેખ નીચે યુનીયનના અને રાેડેસીયાના કાેઈ પ**ષ્** ભાગમાં તમારે મુકામે આવી રસાેઈ કરવાના અમે કન્ટ્રાકઢ **લ**ઈશું.

# કેપીટન્સ બાલ્કની હોટેલ

(ધી કાેર્નાર મીઠાઈ હાઉસ) .

ેંગ્રે અને વિકેટોરીયા સ્દ્રીટના ખુણાપર – હરબન. ફાેન નંબર ્ર૩૪૧૪ દેલીયામ: KAPITAN.

### તાજું ઉમદા કરૂટ

આંબા અળધ, લીલી અળદ અને સુરષ્ઠની માસમ ચાલુ છે. આદુ ૧૦ પેની રતલ, લસણ ૯ પેની રતલ. પાપઢ નંબર ૧ શી. ૧૦, નંબર ૧ શી. ૮ ૧૦૦.

કપુરી અને ચેવલી પાન ખુંબર ભાવ પાસ્ટેજ જાદું. ભારકીઢ શી. ૧૦-૬ ડેઝન; લાંબી અને સ્કેવેર ભારકીટ શી. ૧૧-૧ ડેઝન.

રાેડેસીયા, ન્યાસાલેન્ડ અને એલજીયન કાેંગાના ઓરડરાે હપર પુરદ્ર ધ્યાન આપી કાેઈ પણ યસ્તુ પરમાટ કઢાવી માેક્લશું.

All prices subject to Market fluctuations.

## A. KADER & Co., (PTY) LTD.

WHOLESALE FRUIT MERCHANTS
P. O. Box 251. DURRAN

# Jethalal's Mithai House

and

# Vegetarian Caffetaria 86 Queen Street, Durban.

Telephone: 27780 — P. O. Box 2043.

Tel. Address: "SWEETMEATS"

અમારે ત્યાંથી બધી જાતની ચારુખા ઘીની બનાવેલી શુદ્ધ મીઠાઈ મળી શકેશે. \* આખા દિવસ વેજ્ટેરીઅન ભાજન મળી શકરો.

લંગ્ન પ્રસંગે તેમજ પાર્ટીએા માટે જમણુની સગવડ કરી આપવામાં આવશે.

હાલ શુભ પ્રસંગે ભાડે મળી શકરો.

## બાડી<sup>લ</sup>ંગ **અને લાજ**ંગની સગવડ

કાયમી બાેડ રાેને ખાસ પસંદગી આપવામાં આવશે. વિદ્યાર્થીએા અને (શિક્ષકાને વધુ પસંદગી આપવામાં આવશે. આવશે. હાલમાં તા માત્ર પુરૂષ વર્ગ નેજ લેવામા આવશે. આરડાઓમાં નવું અને આધુનિક ઢબનું ક્રમનીચર રાખવામાં આવેલું છે. દેશમાં જતાં અગર તાે દેશમાંથી આવતા ઉતારૂઓ માટે કુટુમ્બને રહેવા માટે રહેવાની તેમજ ખાવાની સગવડ કરી આપવામાં આવશે.

ઘરનું આથેલું અથાણું અને સારી જાતના પાપડ હંમેશાં તઇયાર હોય છે.

એાર્ડરથી શિખંડ અને દુધપાક બનાવી આપવામાં આવશે.

પ્રાઈસ લીસ્ટ માટે લખેા.